

Revista Salteña Coleccionable

La Gauchita

\$ 2.-

Tomo VII
Noviembre del 2000
Nº 79



Foto tomada en
Finca El Monte,
Cafayate, donde
se observan tareas
rurales, en
homenaje al día de
la tradición.

Zamba Quipildor y
el maestro Ariel
Ramírez estuvieron
presentes en la
II Fiesta Nacional
del Torrontés,
realizada en Bodega
La Banda, Cafayate.



Edición
del:



InCA

SUSCRIBASE YA!
A REVISTA

La Gauchita

\$ 20.* * para suscriptores
de más de 15 Kms de Salta,
\$30-, por gastos de envío.
Por todo un año.



 **0387-4395064**
0387-156835326

 **VICENTE LÓPEZ 1456**
C.P. 4400 - SALTA

La Gauchita

Publicación Mensual
Edición: N° 79
SALTA, Noviembre del 2000
AÑO VIII -Tomo VII

ISSN: 0328-2694
Reg. Prop. Intel. Expte. e Insc. N° 745608

Editor:
INSTITUTO
CULTURAL ANDINO

Propietario:
MIGUEL
EDUARDO CEBALLOS

*Declarada de Interés Cultural por
Resolución
N° 116/96 de la Secretaría de Cultura
de la Prov. de Salta y por Resolución
34/96
de la Subsecretaría de Cultura y
Educación y Subdirección de Cultura y
Comunicación Social de la
Municipalidad de Tucumán y por
Resolución N° 1983/96 - del Ministerio
de Educación de la provincia de Salta*

Director:
MIGUEL
EDUARDO CEBALLOS
Redacción:
SUSANA ROZAR
Coordinación:
VICENTE CEBALLOS
Administración y Redacción:
Vicente López 1456
Tel./Fax: 0387-4395064
Cel. 156835326 - 4400
Salta - Rep. Argentina

Corresponsales:
S.R. de la N. Orán - Santos Vergara
Pasaje del Milagro 122 - C.P. 4530
Tel.: 03878 - 421563

Cafayate - Calixto R. Ríos
Vicario Toscano 425 - C.P. 4427
Tel. 03868-421242

Gral. Güemes - Julio César Alarcón
M.K - Casa 17 - B° El Milagro
C.P. 4430 - Telef. (0387) 4911697

Aguaray - Vázner Castilla
Avda. Los Lapachos s/n Villa Sagrada -
C.P.4566

Campo Quijano - Padre Horacio
Rivadeneira
Parroquia Santiago Apóstol
9 de Julio 250
Tel. (0387) 4904119



Editorial

Presentamos la Edición N° 79 de *La Gauchita* en el penúltimo mes del año 2000, con el acostumbrado material que aporta al conocimiento de nuestra provincia. Se incluye un valioso testimonio del investigador Antonio Sorich, en homenaje a la prestigiosa artista Salteña Lola Mora.

Acompañamos a la licenciada Katia Gibaja, organizadora de las XIII Jornadas Precolombinas, que fueron realizadas con gran éxito. En Rosario de Lerma participamos de la elección de la Paisana del Fortín Gaucho.

Hemos recibido la publicación *Folkloreadas*, que dirige el escritor y periodista Juan Carlos Fiorillo. Nos interesamos por la travesía que realizó Hugo Faustino Aillón y que culminó cuando el protagonista cruzó nadando la Laguna de Brealitos.

Aplaudimos a los organizadores de la II Fiesta Nacional del Vino Torrontés, por darle a Cafayate y a Salta, otra fiesta importante para nuestro calendario cultural.

Incluimos un merecido homenaje a nuestro querido Cuchi Leguizamón, como gesto de despedida y gratitud.

Agradecemos el apoyo concreto y el aliento que nos hiciera el Senador Nacional, Dr. Julio Argentino San Millán, para que nuestra publicación siga brindando su honesto aporte.

Al cierre de nuestra edición nos sorprendió la muerte de Renée Reyes de Araóz Anzoátegui, esposa del querido poeta Raúl Araóz Anzoátegui.

Que Dios le otorgue resignación al poeta, a sus hijos, nietos y bisnietos, por esta irreparable pérdida.

El mes pasado *La Gauchita* perdió a su corresponsal de Metán, el amigo Ramón Bazán que trabajó por enaltecer y difundir la historia y la cultura de su tierra.

La muerte es el fin de la vida, es una verdad contundente, pero a pesar de ser considerada lógica, produce dolores profundos. Con estas expresiones queremos acompañar a los lectores que perdieron seres queridos.

La crisis cada día es más complicada y *La Gauchita* con gran esfuerzo, desea continuar con su tarea de enaltecer las cosas de Salta. La idea pasa por revalorizar lo que somos como pueblo, porque sosteniendo nuestra identidad y nuestro estilo de vida, encontramos argumentos para protegernos de esos capitales de otras culturas, que apuntan a destruirnos. La cultura es más importante que la economía, ya que esta es la consecuencia. Los países del primer mundo, lo son porque apuestan fuertemente a su cultura, a su desarrollo intelectual y logran el sobreprecio por su capacidad. Países sin materia prima ni recursos naturales, manejan situaciones económicas, por haber desarrollado su tecnología, su ciencia, su cultura. La cultura no es sólo un poema, una canción, una pintura; la cultura bien entendida pasa por la actitud de toda una población ante la vida. Por eso apostamos a la cultura.

Porque nuestra lucha, es su lucha

y porque *La Gauchita*

es de Salta

y hace falta.

La Dirección



SUMARIO

- Pág. 3 - Editorial
- Pág. 5 - Cosas de la Salta de antes (César Perdiguero)
- Pág. 6 - El Aguila - Ilusión (Jorge Armando Dragone)
- Pág. 7 - Juan Ignacio (Domingo Vicente Navarro)
Zamba Quipildor (Carlos Staffa Morris)
- Pág. 8 - Pancho Cabrera homenajeó a las Madres
- Pág. 10 - Los Niños de Kosovo - Gringo Peronja (Gustavo Rubens Agüero)
- Pág. 11 - En busca de «Buenos» Aires (Gabriela Díaz)
- Pág. 12 - Mi Maestra (Jorge e. Royo)
VI Fiesta Nacional de los Abuelos
- Pág. 13 - La Florista (Pedro Andrés Arranz)
- Pág. 14 - Salteños para Recordar - Concilió su pasión por la cultura
con una ejemplar lucha por la vida (Ricardo Martínez)
- Pág. 15 - El Inflador (Jorge Díaz Bavio)
- Pág. 16 - Realidad y Mito de Juan Moreira (Aurelia A. de Rubland)
- Pág. 17 - Aguaray de Fiesta (Sergio O. Romero)
- Pág. 18 - El Agualló (Sergio Edmundo Herrero)
- Pág. 19 - Folklore - Instrumentos aerófonos (Yone Rojas de Armella)
- Pág. 20 - Gracias a la vida (Susana Rozar)
- Pág. 21 - XIII Jornadas Precolombinas (Viviana C. Ceballos)
- Pág. 22 - A Puro Torrontés - De los errores ajenos a los propios
aciertos (Jorge Díaz Bavio)
- Pág. 23 - Desde Campo Quijano - Preparándonos para la Fiesta de la
Tradición, presentamos a una coplera que canta de corazón
(Segundo Piedra)
- Pág. 24 - Lola Mora (Antonio Sorich)
- Pág. 28 - La Prótesis y el Mecánico Dental (Dr. Pablo Ensinas)
- Pág. 29 - Muchas Gracias Atlético Libertad
(Francisco «Polito Rojinegro» Díaz)
- Pág. 30 - Noticias Cafayateñas (Calixto R. Ríos)
- Pág. 32 - Noticias desde El Trópico (Santos Vergara)
- Pág. 34 - Lalo Vides Bautista - Mi Campo Quijano - Mi hija, mi padre
- Pág. 36 - Efemérides de Salta del mes de noviembre (Eduardo Ceballos)
- Pág. 42 - Página de Profesionales (Farmacias de Turno)
- Pág. 44 - Ediciones Recibidas
- Pág. 45 - Festividades y Días Alusivos - Santoral de noviembre
- Pág. 46 - Consejos del Dr. Chihan - El comúnmente llamado perro pila
(Walter Octavio Chihan)



COSAS DE LA SALTA

DE ANTES
Por César Fermin Perdiguero



Del libro "Cosas de la Salta de Antes" de César Perdiguero, tomamos un fragmento para compartirlo con nuestros lectores. Este libro fue editado por ediciones El Estudiante, en Salta, en 1954, con prólogo de Manuel J. Castilla.

El amigo César Sergio Perdiguero nos ofreció un ejemplar y nos permitió que lo publicáramos en fragmentos para recuperar bellas páginas de salteñidad. Ahora a disfrutar de las Cosas de la Salta de Antes.

MEDICOS

Estaba pensando en una pléyade noble y heroica.

La de los médicos salteños.

Porque hasta en la medicina tuvo Salta figuras ejemplares.

Así está por ejemplo la del Dr. Juan Antonio Fernández, que fue fundador de la Academia de Medicina de Buenos Aires y el primer Decano de su Facul-

tad. Recordándolo, un hospital porteño lleva su nombre.

También debe citarse al Dr. Pedro Antonio Pardo que fue Decano de la Facultad de Medicina de Buenos Aires y fundador de la Maternidad Modelo.

Otro médico salteño de prestancia y prestigios fue el Dr. Cleto Aguirre, afamado oculista, catedrático y Gobernante de Salta.

Gran figura fue la del

Dr. Joaquín Díaz de Bedoya, Cirujano Mayor del Ejército de la Triple Alianza en la Guerra del Paraguay y cuyo nombre se ha dado al Hospital Militar de Salta.

Y así.

Esta lista de honor se integra con otros grandes exponentes del arte de curar: con los doctores Luis Güemes, Eduardo Wilde, José Hilario Tedin y otros que se me escapan...



MA-TA SALTA

DISTRIBUIDOR AUTORIZADO

TIMKEN

REGISTERED TRADEMARK

RODAMIENTOS NACIONALES E IMPORTADOS

PELLEGRINI 822 - SALTA - TEL. 0387-4233590/4233439 - FAX. 4235290



EL AGUILA

«Brumas septentrionales nos llenan de tristezas...

Nos predicán la guerra con águilas feroces...

¿Seremos entregados a los bárbaros fieros?

¿Tantos millones de hombres hablaremos inglés?

¿Ya no hay nobles hidalgos ni bravos caballeros?

¿Callaremos ahora para llorar después?

(Rubén Darío)

El águila se cierne

*sobre los miembros débiles, morenos,
del Sur adolescente.*

Su aliento codicioso

*anestesia los nervios indefensos:
un vaho turbio que confunde todo.*

Desgarra las arterias,

*clava su corvo pico en las entrañas
y brotan chorros de una sangre negra.*

No sabe de piedad, y nos predica

*sermones de «moral», de «democracia»,
de marketing, de látex, de pamplinas...*

No tenemos temor. No nos asustan

los anatemas de sus falsos cristos:

nuestra Madre y su Hijo nos escudan.

Esperamos, con tiempo por delante,

(mientras muelen sin pausa los molinos),

bajo el ombú, tomando un lento mate.

Jorge Armando Dragone

INVASIÓN

Los bárbaros avanzan

a caballo de ritmos anestésicos,

con las jeringas de modernos curares.

Atacan al más débil.

Apuntan a los niños y a los jóvenes:

los talones de Aquiles de un pueblo adolescente

Como los monasterios

que conservaron la cultura antigua

cuando las hordas vándalas asolaban Europa,

así nuestras familias

conservarán lo poco que nos queda:

la semilla escondida que a su tiempo da fruto.

Jorge Armando Dragone

FINOTTI DIESEL



Camiones
Tractores
Motores Fijos



*Toda la experiencia en reparación de
bombas inyectoras Diesel,
para un mejor rendimiento de su motor.*

Delfín Leguizamón 223 - (altura Catamarca al 1300)



Telefono 0387-4237880 - Salta

**JUAN IGNACIO**

Nací un día ocho,
De un agosto invernal.
Día de San Emiliano,
me pusieron Juan,
Mi abuelo materno Julio,
mi abuelo paterno Domingo.
Me pusieron Juan Ignacio,
Será que es más lindo.
Mi padre es buen cantor,
también se llama Juan,
y seguramente que pronto,
yo también sabré cantar.
Mi madre muy jovencita,
me trajo en segundo lugar,
pues antes vino Noelia,
que recién empieza a andar.
Mi nombre es Juan Ignacio,
¡Ay qué nombre tan lindo!
nací un día sábado,
vispera de domingo.
Tengo sangre tucumana,
tengo sangre correntina.
Mi madre catamarqueña,
mi padre de Salta, la linda.
Y así, en este entrevero,
también tengo algo de español,
y llevo también sangre Diaguita
y la llevo con honor.

Domingo Vicente Navarro

Villa Dolores - Valle Viejo - Catamarca

ZAMBA QUIPILDOR

Tu canto es grito milenario;
historiando raza y soledades,
riegas canto, guitarra y sueños,
con el amor, hecho humo, de tus leños.

Tu voz es oculta magia
que atesora la montaña
No tiene edad, es perenne;
es como la piedra, que disimula su hazaña.

Los antiguos y Tupac-Amarú
apostaron a tu desafío,
para que «Vocero de hujo»,
recuerdes raíces de cálido brio.

Y las distancias
que engañosamente las montañas
acercan, son olvidos y amores,
que la polvareda de tu canto,
riega y cuenta con ansias.

Quipildor: memoria de los pueblos,
para que jamás nadie olvide
y cuando el Cóndor cambie su horario,
el nativo sonreirá, pues, morirá su calvario.

Pero, qué tiene poeta del canto?
Qué tienes, que hasta el tuétano
de nuestra alma, arañas
con el gorgceo de tu voz (risa y llanto).

Te escucho y te imagino
descendiendo de la montaña,
envuelto en tu canto,
paciencia de piedra, que jaquea al quebranto.

Carlos Staffa Morris

17/7/00

INSTALACIÓN Y VENTA**TARJETAS
DE CREDITOS**

stereos todas las marcas, alarmas
para vehículos, domiciliarias y comerciales

MENDOZA 480 - TEL. 4215494



PANCHO CABRERA COMESTIBLES HOMENAJEÓ A LAS MADRES

Como lo viene haciendo desde hace muchos años la empresa Pancho Cabrera Comestibles, ha homenajeado nuevamente a las madres de Salta. Para ello se ha organizado el ya clásico sorteo, que se realiza en acto público, con la asistencia de todas las familias participantes. El gigante sorteo se realiza entre los clientes que con cada compra van recibiendo su número para participar del mismo. Todo el personal de esta empresa desde temprano fue preparando lo necesario para que esta verdadera fiesta sea del agrado de todos los presentes.

Pancho Cabrera agradece a los vecinos de la cuadra que se suman a la fiesta, disimulando las incomodidades que esta jornada produce.

La importante concurrencia colmó el espacio de la Avenida San Martín al 1600, donde se levantaba el escenario, al frente del local comercial. El conductor tradicional de este sorteo es el periodista Juan Alberto Sánchez, reconocido por distintas actividades radiales en nuestra ciudad, quien le puso la cuota de alegría a esta bella jornada. Pancho Cabrera en persona, y su socio Rubén Figueroa, eran los encargados de mover la gran bolsa que contenían los números. Se turnaron varios niños para extraer los números ganadores que beneficiaron a las personas que resultaron ganadoras.

Se sortearon heladeras, televisores, lavarropas, secarropas, ventiladores, bicicletas, canastas con productos Arcor y muchos electrodomésticos más.

Pero lo más importante de esta fiesta pasa por el gesto de la gente que sigue fiel a este negocio, a pesar de la proliferación de los poderosos supermercados. La gente demuestra que quiere apoyar a las empresas salteñas, con capitales salteños y con mano de obra para familias de Salta. Por otro lado, se premia la atención delicada, personalizada y respetuosa de este negocio y se percibe honestidad, al comprobar que el precio que se ve en las góndolas concuerda con el precio que tiene la cajera. Además, a pesar de la instalada crisis en la Sociedad argentina, esta empresa hace esfuerzos para devolver con estos premios, lo que su fiel clientela le aporta con sus compras. Esto es comprar salteño y favorecer la economía de la provincia. Pancho escribía para este día: «Mamá en tu día», como todos los años, te homenajeamos. Mamá, de corazón, un fuerte abrazo te damos».

Pancho Cabrera, es un hombre de bien, que permanentemente aporta a causas nobles y beneficia a muchos que necesitan de su apoyo. La revista La Gauchita, lo cuenta como su predilecto benefactor.

A continuación, el resultado del sorteo realizado el sábado 14 de octubre del 2000, a horas 20.30, donde se incluyen los ganadores que ya recibieron sus premios.



**PANCHO
CABRERA**

COMESTIBLES S.H.

**Atención especial a
cooperadoras escolares**

Fiambres - Lácteos
Golosinas
Art. de Limpieza

Avda. San Martín 1662 - Tel. 4320537 - 4400 Salta



La Gauchita

Ganaron una Heladera 12 pies sin Freezer Eslabón de Lujo

- Chavez Díaz, Romina - San Martín 1622 - N° 15067
- Cariaga, Sara - Pje. Yapeyú 1912 - N° 3360
- Romano, María - Laprida 749 - N° 8128

Ganaron un TV Color 20 pulgadas Diplomatic

- Rodríguez, Antonia - Mendoza 1725 - N° 17452
- Arias, Teodoro - Coronel Vidt 3098 - N° 23030
- Ortiz, Fernanda - Urquiza 1679 - N° 2425

Ganaron un Lavarropas Automático Sacool

- López, Pedro - Juan XXIII 1167, Villa Los Sauces - N° 20729
- Alarcón, Hilda - San Juan 1655 - N° 4269
- Chaile, Nicolás - Sorraigueta 131, B° C. Caseros - N° 728

Ganaron un Secarropas Centrifugo Koh-I-Noor

- Jurado, Mirta - Mendoza 1725 - N° 15211
- Reyes, Fernando - Pueyrredón 2697 - N° 13020
- de Leser, Delia - Urquiza 1475 - N° 3406

Ganaron un Ventilador de Pie Ultracomb

- Varisco, Andrea - San Martín 1630 - N° 19968
- Morales Paulina - Pje. Ayohuma 2349, B° Libertador - N° 17840
- Gaymas, Ernesto - Mzna 405 «B» lote «C», B° San Nicolás - N° 10821

Ganaron una Bicicleta Para Dama Rodado 26

- Varela, Marta - Maipú 49 - N° 15226
- Cabrera, Mónica - Lamadrid 349 - N° 8284
- de Baeza, Petrona - Pje. Enrique Torino 1829 - N° 3642

Ganaron una Canasta con Productos Arcor

- Flores de Burgos, Estela - Villa Chartas - N° 1911

Ganaron una Batidora

- Morales María Antonia - Vaqueros - N° 2671

Ganaron una Exprimidora

- Soruco Hilda - San Martín 1642 - N° 270



Francisco Javier Guzmán
Alfarero Cafayateño
Gigantes Vasijas de barro

Cada. Gral. M.M. De Güemes Norte 357
Cafayate - Tel. (03868) 421293



La Gauchita

LOS NIÑOS DE KOSOVO

Por: Gustavo Rubens Agüero

Un sol pobre
sobre Serbia,
sobre la campiña y los poblados
se oyen musicantes salidos de la tristeza.

Con la muerte auestas todavía
caminamos,
hay brasas que arden desde los huesos,
escribo sobre mi piel vejada,
caminamos las mujeres y los niños
con los ojos sin brillo,
tomados de las manos,
peregrinos
sin más promesa que el olvido.
Bajo el fuego cruzado junto a los cadáveres,
oh el horror hasta en los sueños.
A la interperie del invierno dormíamos
con un ojo abierto,
y cantan los gallos su ópera inconclusa.
He aprendido a leer en las calles
el diario de una guerra sin nombre.
Sobre el corazón de mi padre escribo
la palabra libertad
y ocurren centellas bajo el cielo de junio.

Hay alcobas en las que nadie despertará,
mordeduras de esquilas en cada abrazo
y reza el obispo bajo la constelación de Orión,
sobre un puñado de moscas como bestias
yacen esqueletos de casas,
nervaduras de un matrimonio
con los zapatos gastados por el éxodo.

Mi patria encendida por un crepúsculo de
cohetes,
el fanatismo cavando chincheras,
con un llamador de ángeles durmiendo
con el cuchillo de la misericordia.

Todo es un páramo durante 78 días
hasta que el amor es un saqueo para sobrevivir.
Aquí está mi sangre, el cielo de Kosovo,
un pueblo de niños con alma de viejos,
sobre la acechanza,
sobre el tendadero de tantos difuntos
todavía las ayes que no se olvidan.

Ahora como un milagro
somos los farasteros que tocan el acordeón
por el laberinto de calles de Buenos Aires.

GRINGO PERONJA

Por: Gustavo Rubens Agüero

Un día

cualquiera

desde el bar de Miguel Villanueva
cantarás la canción de los lobos
marinos.

A tocar fondo con el verde de tus ojos
yugoslavos,

nosotros beberemos porque la vida se va.

Allí está Barsimanto con su yuspa de coca,
el Pato Regis recién venido de Río Grande
y el poeta Benjamin Toro
porque la noche es tanta.

Será antes del otoño que te irás para el
norte,

sobre un haz de leñas te llevará el trópico
por los montes de San Andrés.

Hermano Gringo en tu bicicleta
camino a la Zacarías Yanci

para encontrarnos en el tío Lucio,
bajo las moreras que de noche secretean
y se aparece la miseria.

Villa Los Sauces es una calle de ripio.

Y baila el conventillo con la música

de Bon Jovi,

ya salpicados por la alegría

un viernes de soltero

que nunca volveremos a ver.

(Salta, Septiembre del 2000 - Poemas inéditos en libro)

VIVERO "EL ALGARROBO"
De Jairo César Suárez
Decoraciones - Parquizaciones - Plantas de interior
y exterior - ventas por mayor y menor
Las Incienso 286 - Tres Cerritos - Tel. (0367) 4391072 - Salta

Mario Gómez
Productor - Asesor
Seguros Generales
Cel. 156055195



EN BUSCA DE BUENOS AIRES

Por Gabriela Díaz

El 22 de septiembre se organizó, por primera vez en la Argentina y también en Latino América el día «¡La Ciudad sin mi auto!». Esto resulta ser un éxito en muchas ciudades Europeas, en donde ya lo han implementado hace un par de años, con tanta adhesión en Italia, que se pretende organizarlo una vez por semana (actualmente, la frecuencia es de una vez al mes).

Con mucho entusiasmo, pero poca organización, el Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires se sumó a esta movida Europea. A su vez, varios municipios Bonaerenses se hicieron eco, entre los primeros en adherirse figuran los de la Zona Metropolitana Norte (Vicente López, San Isidro, San Fernando, etc.), también la Capital de Provincia: La Plata.

En este día el objetivo principal, es crear conciencia en el ciudadano de los problemas que acarrea el uso irracional del auto. Si tenemos en cuenta que todos los días ingresan a Capital Federal entre 1.300.000 y 1.500.000 autos, no es difícil imaginarnos la cantidad de inconvenientes, embotellamientos y nudos, que se provocan en el sufrido tránsito porteño; Si a esto agregamos que el promedio de ocupación de los vehículos que ingresan, es de 1,2 personas por auto, estamos en condiciones de afirmar que el uso del auto, es realmente irracional. En este día se trata de fomentar y promover otras alternativas de transporte como son los colectivos, trenes, subtes, taxis, porqué no la bicicleta las cuales contaron con «estacionamiento especial» en algunas calles del microcentro donde se permitió guardarlas en forma gratuita.

El Secretario de Obras y Servicios Públicos del Gobierno de la Ciudad, Abel Fatale, enfatizó que es una jornada destinada a la reflexión, para que cada propietario de vehículo evalúe otras formas de trasladarse, o que se movilicen cuatro personas por auto. Esto lo declaró montado en su bicicleta, que ese día usó como transporte, para movilizarse desde su domicilio en San Telmo, hasta su lugar de trabajo: Provisto con un deportivo casco y lentes oscuros (pues la jornada se presentó realmente primaveral) confesó que fue la primera vez que usó su bicicleta vestido de traje y corbata.

Otros de los que dieron el ejemplo fue el Jefe de Gobierno, Anibal Ibarra, quien ese día hizo descansar su vehículo particular, para trasladarse en subte, donde declaró: «Somos conscientes de que en una primera etapa, no se consigue masividad pero queremos ir adheriendo a la gente a este nuevo sistema progresivamente. Queremos generar una nueva cultura donde el Gobierno va a poner su responsabilidad, pero también apela a la responsabilidad del ciudadano».

Esta iniciativa que ha surgido por los problemas de contaminación del aire y el ruido, causados por la intensa movilidad urbana, ha nacido hace un par de años en el viejo mundo, promovida en un principio por ciudades de Francia, España, Italia, Suiza, Finlandia, Portugal, Bélgica, a las que se incorporaron después las de Austria, Alemania, Irlanda, Grecia, Inglaterra, Chipre, Israel y Malta. Aquí en Argentina el primer paso está dado, un primer paso algo tímido y con poca adhesión. Si bien en la mayoría de las ciudades Europeas (adheridas a esta iniciativa) el tránsito vehicular está prohibido en este día, en Buenos Aires, esa restricción fue reemplazada por una invitación, la cual no fue muy aceptada. No podemos decir que el día «¡La ciudad sin mi auto!» ha sido un éxito; es más, ha pasado casi inadvertido. Podemos acotar que la costumbre del vehículo particular está arraigada en nosotros, o que el «porteño» no está dispuesto (al menos por ahora) a cambiar la comodidad de su vehículo por un transporte público, o que los transportes públicos no son un medio tentador para movilizarse, menos en las horas pico, donde pareciera no existir colectivo, tren o subte con la capacidad necesaria para no viajar aplastado.

Las numerosas líneas de trenes y subtes de la ciudad, no incrementaron la frecuencia de sus servicios para ese día. Pero a pesar de todo, y en sintonía con otras 427 ciudades del mundo, el día «¡La Ciudad sin mi Auto!» ha sido instalado en Buenos Aires, el próximo será el año que viene, esperemos que para entonces logremos educarnos un poco más, en el aspecto ecológico y ambiental, que con el tiempo logremos tomar conciencia de lo importante que es respetar al medio ambiente, de lograr aprender pautas de conducta que sean compatibles con una mejor calidad de vida.

**MI MAESTRA**

*Recordarte hoy, es volver a la escuela;
donde te veo como siempre,
con tu sonrisa pendiente
de la felicidad de la niñez.*

*En la nube de tiza
se dibuja tu alegría,
tu alegría contagiosa
cuando infundes tu sabiduría.*

*Qué alegría es recordar tus clases...
para contemplar tu sencillez;
como la que contagia tu voz
y tu mirada suave para los dos.*

*Cuando recordamos tu nombre
lo hacemos para decir, Señorita!
señorita que significa cariño,
como la madre, que ama a su niño.*

*Cuando preguntas ¿quién sabe?
un coro contesta, «yo señorita»
que vibra como la campana,
que nos llama a la mañana.*

*Si reiteras ¿quién sabe?
todos dicen «yo señorita»...
queremos mostrar tu enseñanza
que nos hace felices en la añoranza.*

*Cuando la campana suena,
suena diciendo tu nombre
porque nos recuerda tu saber
que queremos todos aprender.*

*Cuando nos hacías rezar
como si fueras nuestra madre,
te inspiras en lo más bello:
materno cariño santo!*

*El recuerdo hermoso que tenemos
permanece a través del tiempo,
no se borra como el pizarrón,*

**VI FIESTA NACIONAL
DE LOS ABUELOS**

en Villa Carlos Paz (Córdoba)

Más de 2000 abuelos de todo el país dejaron huellas en la Sexta Fiesta Nacional.

El abuelazo del 2000 fue la edición más colorida de las que hasta ahora se realizaron. Delegaciones de Corrientes, Villa Mercedes, Comodoro Rivadavia, Buenos Aires, Santa Fe, Añatuya, Frías, Tucumán, Río Negro, Neuquén, etc. Desde San Salvador de Jujuy la delegación estuvo representada por el Centro de Jubilados y Pensionados (San Salvador de Jujuy)

Por San Pedro (Centro de Docentes Jubilados) logrando este Centro 2 hermosos trofeos. A la presentación y Colorido (con la marcha de «La Avenida de las Camelias»)

1° Premio «Revelación Humorística» lo trajo nuestra amiga y colaboradora la Sra. Yone Rojas de Armella y su Comadre Raquel Sonia de Aragón.

es eterno como el horrón!

*Nos diste en el camino de la vida
tu canto, tu alegría, tu enseñanza,
son huellas que se plasman
desde el recorrido de la infancia.*

*Decir que nos fuimos de tu escuela...
es imposible el poder hacerlo;
es como pretender olvidarnos
del día en que nacemos.*

Jorge E. Royo
Profesor Jubilado
Geografía, Anatomía
Neurología, Ciencias Naturales



LA FLORISTA

Por Pedro Andrés Arranz

(Se oye el pregón de la florista, como a la vuelta de la esquina, que canta:)

*Traigo rosas perfumadas
con el perfume de amor;
llevo el amor de mis rosas
que brota del corazón.*

(Aparece la florista y se acerca a un balcón, al que está asomado un caballero)

*Florista - Es aquí donde ha un instante
me ha comprado un caballero
un puñado de jazmines
y un ramo de pensamientos?*

*Caballero - Aquí es donde le han pedido
un puñado de alelies,
unas varitas de nardos
y un ramo de no me olvides.*

*Florista - Pues con flores de su gusto
llevo cargado mi cesto,
tan lozanas y fragantes
que están diciendo ¡te quiero!*

*Caballero - Flores y cantares traes
en tu voz y tu canasta,
revuelo de sinfonía
en laberinto de gracia
que hace del alma prisión
tan gozosa que consiente,
carcelera, el cautiverio
donde tu gracia la encierre.*

Florista - ¡Zalamero!

Caballero - Moneda que yo te diera

*en besos la cambiaría,
y en el banco de tus labios
celosos los guardaría.*

*Florista - Mis labios son jaula abierta
de palomas en bandada;
mis pregones y mi risa
derrocho con mano larga.*

*Muy poca seguridad
tendrá usted en esta caja
para guardar ese oro,
metal de moneda falsa.*

*Caballero - Onza, gitana, entre paño,
fueron prendas por mí dadas.*

*Florista - Y sin darle nunca el sol
no estará ya apolillada?*

*Caballero - Como esos nardos floridos,
de tu sien de primavera,
reluce, bruñido y terso,
el oro de mi moneda.*

*Florista - Palabras que el viento lleva,
ave de paso, quimera;
pobre torcaz que confía
en gavilán que la acecha.*

*Caballero - Rojas como ese clavel
sean las rojas heridas
que rasguen mi corazón
y que atormenten mi vida
si el viento mi juramento
se lleva en mala partida.*

*Florista - (Se va cantando)
Una sirenita, niña,
se enamoró de un lucero,
y el lucero era tan falso
que desapareció del cielo.*

LA NEGRITA

Regionales

Fábrica de Alfajores
Bombones
Dulces Salteños

ESPAÑA 79 - SALTA - 4400 - TEL. 0387-4211833



SALTENOS PARA RECORDAR

Por Ricardo Martínez

CONCILIÓ SU PASIÓN POR LA CULTURA CON UNA EJEMPLAR LUCHA POR LA VIDA

Esta es una nota que quise hacerle al amigo César Antonio Alurralde en 1978, cuando publicó su primer libro. Nuebes al Garete se llamó esta obra que nos mostró el trabajo de un salteño que fue fundador del Coro Polifónico de Salta: coordinador permanente de la Comisión de Cultura de FeriNoa, colaborador de la Comisión de Cultura de la Fundación Banco del Noroeste, socio del Instituto Güemesiano de Salta, entre otros cargos vinculados con la Cultura. Estos antecedentes no tienen nada que ver con lo que fue su medio de vida: administrativo y docente, donde ocupó funciones de contador fiscal del Tribunal de Cuentas, en la contaduría General de la Provincia, Dirección General de Administración del Ministerio de Economía y profesor en el Colegio Secundario Angel Zerda y Manuel de Estrada y Escuela de Comercio Hipólito Yrigoyen. Es que su pasión por los números se confirmó cuando egresó como Perito Mercantil y prosiguió cuando realizó estudios de Ciencias Económicas como fundador de la Escuela Superior de Ciencias Económicas de Salta que dependía de la Universidad Nacional del Tucumán y luego en la Facultad de Ciencias Económicas de la UnSA, de la cual fue alumno inscripto número 8. Estos estudios quedaron incompletos por motivos que no vienen al caso recordar y que en nada opacan la trayectoria del Cacho Alurralde, casado con Matilde Juri quien le dió tres hijos, que a su vez le regalaron 5 nietos que son su orgullo.

Además podemos recordar que Alurralde fue fundador del Coro Renacer de la Asociación de Jubilados de la Provincia y de la Filial Salta de la Fundación Argentina para la Poesía y miembro de la Comisión de Cultura del Bochín Club junto a Walter Adet y José Ríos. Me olvidaba, también es radioaficionado.

Comenzó a escribir en 1947 y tuvo a lo largo de su vida la influencia de Manuel J. Castilla. Olga Orozco y Joaquín Giamuzzi y logró lo más difícil: no repetirse nunca y mostrar mayor madurez con cada libro.

Decía que quería hacer esta nota hace muchos años, cuando me surgió la pregunta sobre el porqué del compromiso con la cultura de este hombre vinculado con los números, que no olvida su vida en Buenos Aires y San Juan, cuando la esquina del Barrio era un blasón que ostentábamos los salteños. Demás está decir que es hincha de Juventud Antoniana, del cual es socio vitalicio.

Y antes que se me consuma el papel les cuento que Alurralde fue ganador, por cuatro veces, del Primer Premio del Concurso Anual de la Dirección General de Cultura de la Provincia de Salta y otras tantas del Premio Latinoamericano de la Fundación Givré, y otras treintena de premios. Quienes lo conocen a Alurralde podemos dar fe de su sencillez y hombría de bien, simplemente un hombre común y de buen trato. También podemos contar que tiene 11 libros publicados y es autor compartido de otras 3 publicaciones. También recuerdo que su tarea de escritor mereció un elogioso comentario en el tomo 1 de América. Formes breves de expression culturelle en América Latine de 180 à nos jours.

Precisamente El Ocio de Dios y otros versos me recordó la vieja deuda, es una obra atrevida pero no ofensiva. Dicho esto con todo respeto. Alurralde aprovecha su tiempo de jubilado para escribir y soñar con publicar diez libros que están listos y aguardan la oportunidad de ver la luz y prepara otra exposición de acuarela. Sigue pensando que los escritores que tienen ganas, talento e imaginación no deben buscar excusas para postergar sus libros.



Especial para «La Gauchita»

El Inflador

Por Jorge Díaz Bavio



Se nos fue «El Cuchi». Don Gustavo Leguizamón. El doctor Leguizamón. Una trilogía sin parar y un solo semidiós sobre la tierra. Angelical y blasfemo, genial y sim-

ple, con un talento superlativo para todo, pretendió alguna vez esconder esta sumatoria de improntas detrás del antifaz de cristal de un personaje que lo superó y por cuyo designio perdurará como ejemplo de lucidez y locura para con

el Arte y la Cultura, aunque la sociedad de su tiempo lo minimizó hasta llorarlo hoy con las consabidas lágrimas de cocodrilo que corresponde para con hombres de su talla. Pero la obra, como una gran venganza anticipada lo sobrevive y hará como hasta el presente en las generaciones que lo sucedieron una

insospechada siembra. Su música, sus letras, su piano, su decir juzgando con la severidad de la indulgencia y su carcajada trepidante y sus tantas y tantas virtudes llenas de defectos prodigiosos, siguen en pie de guerra para contra la mediocridad y a favor de la belleza, o sea la libertad y la justicia. Pero lo cierto es que físicamente no estará, aunque más no sea como en casi una década arrinconando por el infortunio de su destino y el silencio, ese solitario confidente con el cual se marchó, ya anciano para siempre. Como se fueron tantos hombres y mujeres que nos forjaron en el tiempo: últimamente Ramiro Dávalos, él y la profesora Judith Granero de Mirau. Cuánto silencio verde aún y tamaña soledad la de esta tierra incomparable. Con mucho respeto tengo un libro en imprenta (Gofica, claro!) que he titulado «El Cuchi» y otras Coplas - Homenaje al doctor Gustavo Leguizamón, que en estos días verá la luz, y que previamente a ofrecérselos será presentado en Buenos Aires, y de cuya organización se encuentra un selecto grupo de amigos del Maestro que preside el inefable Gerardo Zurita, entrañable, en los tiempos de oro de quien nos enseñó a cantar. Pero el verdadero motivo de estas líneas es el de invocar un permanente recuerdo por los que no están y memoria ineludible para con todos aquellos que ambulan por entre nosotros pidiendo una limosna de recuerdo. Para todos aquellos que ya han cumplido con una vocación de dar que nos enorgullece, es menester tan solo una mirada o porqué no un saludo o una sonrisa; sentiremos que apretamos las manos de su alma y ellos la sensación del abrigo de un solcito de invierno en el patio de un estremecimiento de alegría. Porque también se van a ir y ya se están despidiendo o serán una sombra más el día menos pensado. Hay tanta corrupción en la indiferencia como en el olvido, por emplear un término tan viejo como la prostitución o la basura misma, puesto en boga últimamente por el hombre público.

**ALTOSA**

**CAMARA DE AGENTES DE
LOTERIA Y TOMBOLA OFICIAL
DE LA PROVINCIA DE SALTA**



REALIDAD Y MITO DE JUAN MOREIRA

«El Gaucho Alzao»

III y última parte

En la tercera pieza estaba Juan Moreira; una pieza que tenía una puerta que daba al corral donde estaban los caballos preparados para emprender la partida fugaz.

El «gaucho alzao» no atinó a huir creyendo que estaría rodeado. Al abrir Bertón violentamente la puerta del cuarto de Moreira lo recibió con un tiro de trabuco y le atravesó el brazo cayendo aturdido al suelo; el segundo tiro de trabuco lo dirigió a mí -dice Chirino- pegándome en la cara en el pómulo derecho, dejándome imposibilitado el ojo; al querer incorporarme, Moreira me tiró un hachazo que lo supe esquivar, cortándome los dedos que me sirvieron de protección. Yo ciego de coraje y con mi ojo casi destruido logré ensartarlo contra la pared, pero seguía esgrimiendo el puñal para que no lo alcanzara; yo sostuve la bayoneta hasta que el hombre se desangró y murió.

Luego agrega don Chirino: -Don Eduardo Gutiérrez estuvo mal informado de los hechos que pasaron para escribir esa novela, tergiversando detalles y hasta el desarrollo de la acción, haciéndolo aparecer al bandido como un personaje extraordinario, cuando solo era un «gaucho alzao» y sanguinario y no tenía más remedio que jugarse el todo por el todo. Sin duda Gutiérrez utilizó la fantasía para dar más colorido a su libro e idealizó a un proscrito social que había cometido todo tipo de fechorías, es decir, que de una vida llena de delitos lo convirtió en una leyenda, y el mito se encargó de transformarlo en el ídolo de las creencias populares. La hornacina con su imagen y las velas alumbraron durante muchos años el lugar de su muerte.

Julian Andrada que ocupó un lugar especial en la pieza teatral de Gutiérrez, comentó en Tucumán en 1924 lo siguiente: «Las escenas que contiene el capítulo «Jaque mate» cuando Moreira halló su fin en «La Estrella» de Lobos, son exactas, peleó con un valor sin límites... murió como un valiente. Cuando Chirino lo ensartó con la bayoneta, si hubiera salido antes por la puerta que daba al corral, posiblemente se habría salvado... se le fue la vida desangrado.

Gutiérrez tuvo el privilegio de haber sido el novelista que más llamó la atención a los artistas del espectáculo poniendo de moda el teatro criollo que lo representaron actores famosos de la época como los hermanos Antonio y José Podestá que actuaron en 1886 en la primera puesta en escena el drama Juan Moreira que tuvo un resonante triunfo de taquilla en los umbrales del siglo XX.

*Aurelia A. de Ruhland
Aguaray*



AGUARAY

Por Várner Castilla

AGUARAY DE FIESTA

La feligresía aguarayense vivió sus Fiestas Patronales en Honor a Santa Teresita del Niño Jesús en un marco de austeridad pero plenos de gozo, fe y esperanza.

La Dirección de Desarrollo Humano y Promoción Comunitaria de la Municipalidad posibilitó la proyección de diapositivas en el Auditorio sobre la vida de la Santa destinada a los niños de las diferentes Instituciones educativas de la ciudad.

En la víspera se realizó una Cantata en el predio de la Parroquia con la participación de los folkloristas de nuestro medio, con gran concurrencia de público que bajo el cielo estrellado compartía alegremente y degustaba comidas regionales que fueron el deleite de los paladares.

La expresión máxima se desarrolló el 1 de octubre bajo un cielo completamente azulado, desde muy temprano niños, jóvenes y adultos se dieron cita para ornamentar el templo con las mejores galas. En horas de la tarde se llevó a cabo la Solemne Procesión con asistencia de autoridades y ciento de Fieles que con devoción y recogimiento recorrieron las calles del pueblo, finalizando con la Celebración Eucarística oficiada por el Padre Domingo Torre, que al finalizar fue sorprendido con un sencillo homenaje cargado de afecto por los 50 años de Sacerdocio. Gracias Padre Domingo.

Despedimos a la Santa Patrona con una lluvia de pétalos, de rosas y agitar de pañuelos. El cielo se encendió de fuegos multicolores que iluminaron una noche especial de primavera y el aire se llenó con los acordes melodiosos de la Banda de Música de AMTE 28 que cerró la fiesta con una retreta de la que participó también la Banda de Música de la Escuela Infantil de Policía, orgullo de nuestro pueblo.

El pueblo elevó una vez más su plegaria a Dios a través de su Santa Patrona para agradecer la bendición de contar con la presencia de un Predicador Fray Colomer, del Párroco, Padre Sergio Martín y la dedicación del Padre Domingo Torre.

Llegue a todos el reconocimiento por haber colaborado en forma distintas en esta celebración y una bendición especial para los Bomberos Voluntarios que siempre están presentes.

Gracias Santa Teresita por tu dulce presencia y por llenar de gozo los corazones en este año de Gracia Jubilar.

Sergio O. Romero
Aguaray



EL AGUALLO

Sergio Edmundo Herrero

Las circunstancias lo obligaron a trabajar de pequeño. Recientemente fue aprendiendo las durezas de la globalización desde el aguallo, sea en la espalda de la madre, sea desde el suelo en una improvisada cuna donde los barrotes eran las bolsas de ropas destinadas a la venta.

El aguallo era su mundo. La lana urdida artesanalmente lo protegía de las variantes del tiempo propio de un clima tropical y del murmullo incesante de la gente que envolvía la calle.

Allí, asomaba sus manitas jugando inocente, con las trenzas decoradas o con descuidadas hilachas de colores diversos.

Cuando el hambre apuraba, rauda la madre, lo giraba acomodándolo en el pecho hasta saciarlo, en tanto, continuaba las ventas. Junto a la leche mataba el dolor, la marginación y los atropellos de los oportunos compradores.

El tumulto de la feria instalada en la calle era ya un sonido familiar y los olores típicos de las comidas regionales elaboradas en manuales cocinas, iban despertando su interés por aprehenderlos.

Caminar fue una aventura que no permitió abandonarlo. Sobre él animó el gateo acostumbrándose al roce con la gente, la tierra y demás enseres propios de una feria comercial. El apuro de esta vida no dejaba tiempo para compartir. Con su aguallo se extendía una mesa donde consumían la comida ofrecida por los feriantes, y en incómoda posición, sus manos mutaban en tristes utensilios. Al finalizar el almuerzo, volvía a su aguallo donde jugaba hasta dormir esperando a su hermana mayor que regresaba de la escuela.

Ella le brindaba atención y a la vez cuidaba el puesto de posibles rateros. Y cuando algún robo ocurría el resto de los feriantes se solidarizaban en un griterío infernal - «palomillo, palomillo...» - hasta que era reducido donde lo golpeaban y lo insultaban mezclando palabras del quechua y del español.

Ya había adquirido la habilidad de sus padres en el comercio a pesar de sus nueve años demostrándolo con cada cliente.

-Cuánto cuesta esto en pesos argentinos? - indagaba el transeúnte.

-Tres pesos- respondía entre dientes.

... pero si ayer la señora me dijo dos con cincuenta...

-avivado el comprador.

-Tres pesos - afirma contundente mientras le dibujaba una sonrisa a su hermanito. El atardecer los veía desarmar con prontitud la tiendita. Esa era una gran sombrilla de lona cuadrada, una gran catre, un par de bancas y la mercadería a vender.

Siempre esa calle, esa gente, ese transcurrir seminómade; y a la noche en el hotel de piso, donde alquilaban un espacio del galpón extendían las cobijas conciliando el sueño hasta las cuatro de la mañana para volver a trajinar la rutina: el carrito un desayuno bebido y los bolsos de ropa.

Así creció José, incorporándose lentamente a la economía familiar. Primero haciendo fila en el puente internacional para vender luego el lugar a aquellos compradores apurados o bien pasando bolsos por lugares prohibidos.

Este era el trabajo más insalubre debido al cruce de la quebrada. Era una cloaca abierta que ningún gobierno atendía por ser «tierra de nadie». Se la transitaba furtivamente eludiendo animales, basurales y personas que, como él realizaban la misma actividad...

Subía y bajaba atajos entre los escasos árboles hasta arribar a una plazuela donde esperaba el taxi con el que había acordado el comprador.

Su esmirriado cuerpo no soportaba mucha carga pero igual se daba maña...

Sólo había que contar con la complicidad del gendarme que previo «arreglo» miraba siempre al cielo o se internaba en su guarida a matear escuchando chamamé. Una verdadera organización del contrabando formaban taxistas, bagalleros, comerciantes y gendarmes.

Una tarde de noviembre, con esos soles pálidos que despejan las tormentas, José subía con dificultad a causa del barro y al peso del bolso en su aguallo.

Al asomar, pícaro su rostro, al ras del piso de la plazuela no advirtió el cambio de guardia y al tratar de erguirse para no resbalar y regresar al lecho de la quebrada, trastabilló sujetándose de la barranca medio cuerpo afuera.

Un disparo le perforó el rostro, ese mismo que mostraba cuando niño en la espalda de su madre o cuando sucio de la calle jugaba semidesnudo con los deshechos del comercio.

-No hizo caso a la voz de alto- se excusaba inmutable el gendarme.

Toda la calle se levantó, el comercio cerró sus puertas (no por adhesión sino por miedo a los desmanes) y con el niño muerto en cruz sobre las cabezas gritando indignación, todos pobres collas, clamaban justicia frente a la sección.

Grupos de vecinos e instituciones se resgaron las vestiduras con inútiles protocolos mientras la escuela donde asistía fue un santuario de dolor. El asesino fue trasladado para protegerlo y los ocho años de José envueltos en su aguallo para una santa sepultura.



FOLKLORE

Por Yone Rojas de Armella

Continuación

INSTRUMENTOS AERÓFONOS

La Quena: descripción: Flauta de caña con sus extremos abiertos. En el superior hay una escotadura pequeña en forma de U, menos marcada que en la flautilla. Los agujeros pueden variar de 5 a 7; están todos alineados y equidistan, pero el último inferior aparece corrido hacia la derecha del Ejecutante. Presenta además, un orificio posterior a la altura de la mitad de la caña.

Materiales utilizados en su construcción: generalmente se emplea caña de Castilla, pero se han utilizado materiales diversos: huesos, arcilla y hasta metales.

En las culturas primitivas eran preferentemente de huesos y muy particular cuando se hacían de huesos humanos, entre los Incas habitualmente eran de hueso de cóndor, de llama o de venado. En el Centro América se han observado hombres ejecutando quenas totalmente de oro.

Detalles Técnicos: En todas las quenas los orificios deben ser equidistantes (cara anterior) y en la mitad del tubo se perfora un orificio (cara posterior) los orificios de la cara anterior están divididos en cinco partes iguales agregando otro orificio un poco desviado.

Esta es la quena común 5 + 1. El tubo común tiene unos 30 a 35 cms. los hay de 7 y 8 hasta 50 cms.

Clasificación: Aerófono de soplo, de filo o flauta sin canal de insuflación.

Antecedentes: Han estado presente en muy pocas civilizaciones antiguas y solo fueron importantes en China y América. La relación de los instrumentos americanos (sobre todo incaicos) y los del lejano Oriente es reconocida.

Trascendencia de carácter mágico religioso: Son innumerables las connotaciones que encierra el aspecto mágico y religioso de este instrumento que ofrece una variada gama que va desde la leyenda, recorriendo senderos que no reconocen hasta las actuales creencias. La quena es ejecutada solo por hombres. Esa significación fálica relacionada a la quena, son ideas de fertilidad, amor, vida y resurrección. El poder de vida aumenta, cuando se las hace con huesos humanos. También se le atribuye al sonido portador de la voz de un espíritu. El poder mágico de la quena, aumenta si se lo toca (como en algunas regiones peruanas) dentro de un cántaro. El encantamiento del sonido de este instrumento se debe a la unión de un instrumento alargado, es decir masculino y fálico y un recipiente redondo, es decir femenino, insertado uno en el otro, para hacer útil a la ánfora es necesario humedecerla y depositar en el fondo cierta cantidad de agua. La altura del agua no debe alcanzar la flauta.

Entre las viejas tradiciones de los pueblos del Altiplano está la leyenda del «Manchay - puito» o cántaro que llora. Cántaro de barroco cocido con 2 orificios para introducir las manos, cuenta las desventuras de los amores clandestinos de un sacerdote del Perú en la época virreynal, muerta la mujer amada el clérigo desenterró el cadáver y fabricó una flauta con una tibia de la pierna que introdujo en el cántaro reproduciendo dolientes melodías acompañado de ciertos versos que no se ajustaban al pensamiento religioso de la época. Así terminó sus días en loquecido de dolor junto a su amada.



FOLKLORE LAS

(0387)
4361581



24 HS.

Luis María Campos 935
Bº Gran Bourg - Salta - Capital



GRACIAS A LA VIDA

Emocionado Hugo Aillón dice gracias a las personas que lo acompañaron desde aquel fatídico día 19 de enero de 1999 cuando en un intento por recuperar los cuerpos de las víctimas del catamarán «Salto San Jorge», la vida lo puso a prueba dejándole secuelas físicas que afectaron su normal desenvolvimiento en la sociedad, una lesión en la médula espinal postró en una silla de ruedas a este hombre fuerte, deportista, con ganas de vivir; desde ese día su vida ya no fue igual ya no pudo trabajar. Ahora su fuerza debía colocarla a sí mismo, a su dura recuperación, que gracias al apoyo de su esposa, su estado físico progresó bastante pero la lucha aún no termina y a un año y medio de aquel triste episodio Hugo Aillón le dice gracias a la vida por haberle devuelto la posibilidad aunque con dificultad, de poder caminar nuevamente.

Para ello subió 600 metros de la laguna Brealito (a una altura de 2800 metros sobre el nivel del mar) y atravesó a nado toda la laguna (900 metros) ubicada en cercanías de Seclantás, partiendo el sábado 21 de octubre a las 14 hs. desde la plaza 9 de julio la caravana llevó donaciones para la escuela ubicada a 12 kms. de Seclantás, cuya comunidad le brindó una recepción que emocionó el corazón de nuestro querido Hugo Aillón.

Amigo continúa tu lucha, con la misma fuerza que hasta hoy demostraste y gracias por enseñarnos con tu ejemplo a no darnos por vencidos.

Gracias por tu ejemplo de vida.

Susana Rozar



Sistemas de Seguridad
Alarmas - Incendio - Mantenimiento

- * Seguridad electrónica de última generación
- * Circuito cerrado de T.V. - Video Portero.
- * Protección las 24 hs., Los 365 días del año.

SISTEMA DE MONITOREO DE ALARMAS

Robo (Control sectorizado) - Asalto (Aviso silencioso) - Emergencias Médicas
Incendio - Sabotaje - Fallas Técnicas (Falta de 220 V.) - Control Horario
(apertura y cierre) - Identificación (Control de personas con acceso al sistema)
Control de Procesos (Control de temperatura, inundaciones)

Alvear 682 - Tel./fax. 0387-4313914 - Salt
Alem 668 - Tel. 0388-4241486 - S.S. De Jujuy



XIII JORNADAS PRECOLOMBINAS

Al iniciarse el mes de octubre, se iniciaron también las XIII Jornadas Precolombinas. Estuvieron organizadas por la licenciada Katia Gibaja.

El acto apertura estuvo a cargo de Eduardo Ceballos y contó con la participación del Grupo Yanapakuna, Grupo Intilaya, Ballet de Niños de la Escuela Cortazar, Ballet Sumaj Sanqo, Grupo Nuna, Devotos de San Simón.

Se contó con la presencia de excelentes oradores como el Dr. Julio Palomino Díaz, el profesor Osvaldo Maidana, el Licenciado Christian Vitry; la licenciada Cristina Banchetti y el dr. Pedro Alvarez.

Además, mientras se desarrollaban las charlas sobre los Incas, las concurrentes podían recrear su vista con pinturas alusivas. Sus autores son Osvaldo Teves, Felipe Catalán, Tomás Valdiviezo, Roberto Jiménez, Francisco Cruz y Graciela Salim.

Corresponde destacar la presencia y colaboración de los estudiantes de turismo del Instituto Jean Piaget.

Estas jornadas, que nos sirvieron para reflexionar sobre nuestros ancestros y nuestro propio presente, tuvieron su culminación en el Mercado Artesanal. El cierre fue un festival folklórico que tuvo como locutor a José Escobar. Además de los artistas de la inauguración, se hizo presente el coro Kamay.

Cabe destacar que en las jornadas no sólo se habló de historia, sino que se hizo una articulación con física, matemáticas, idiomas, costumbres y creencias actuales, etc.

Como los docentes asistentes recibirán puntaje, deberán retirar los certificados en la Biblioteca Andina, de lunes a viernes de 17 a 20 hs., a partir de los primeros días de diciembre.

FUE ELEGIDA LA PAISANA DE LOS GAUCHOS DE ROSARIO DE LERMA

En el mes de octubre asistimos a la Fiesta Aniversario de los Gauchos Coronel Jorge Torino Viana, que había sido fundado el 29 de setiembre del año anterior.

Lo más destacable del acto, fue la elección de la Paisana, que los acompañará en todos los actos públicos en que se presente el escuadrón.

Para seleccionar a una, se procuró que ésta reuniera algunos requisitos generales. Para ello, a cada una de las candidatas se las evaluó en su presentación, en su capacidad para bailar las danzas típicas y en un cuestionario en el que debían volcar sus conocimientos sobre nuestra cultura.

Resultó electa Paisana, la candidata N° 4, Lorena Colque. Fue donosa primera, la candidata N° 8, Erica González. Donosa segunda fue la candidata N° 6, Carla Colque.

Esta fiesta no fue sólo de Rosario de Lerma, sino que convocó a personas de todo el Valle.

Otro gran atractivo, esa noche, fue un sorteo organizado con donaciones realizadas por Eduardo Diez, Martín Zárate, Augusto Cruz, Humberto Jajama, Daniel Nuñez, Eugenio Cala, Martín Aramayo y «Cachirulo».

Y como en toda fiesta, la música se hizo presente, con la actuación de numerosos conjuntos y solistas.

La fiesta culminó con todos alegres, y muchísimos premiados.

Viviana Cristina Ceballos



ABASTECEDORA

"SUPER POLLO"

*Riquisimas
Especialidades*

**VENTA DE POLLO
POR MAYOR
Y MENOR**

CORDOBA 1150

TEL./FAX: (0387) 4238010

4400 SALTA



A puro Torrontés

DE LOS ERRORES AJENOS A LOS PROPIOS ACIERTOS

Asistimos con mi amigo Juan Balderrama, el invitado y yo recibido por la familia Córdoba - Murga con una deferencia que nos hace sentir como en su propia casa desde la primera vez de la Fiesta Nacional del Torrontés, en Cafayate, a una sucesión de hechos culturales de mérito que conformaron en tres jornadas una cartelera trascendente. Muestra, exposiciones, recitales, entre otras actividades del rubro o relacionadas con el quehacer vitivinícola de la zona, y un espectáculo folklórico de una jerarquía solo vista en Cafayate desde el año anterior. Esto puede resultar antojadizo para quien no pudo asistir o no vio por televisión o escuchó en transmisión radial (Aries, por supuesto, la radio con mejor imagen), el sábado 21 hasta la madrugada, porque los ecos de la fiesta siguieron sonando, pero si se tienen en cuenta algunos no tan pequeños factores, veremos que «no es tan así», (como dice Jorge, la voz parlante del buen conjunto folklórico «Canto Norte».) Y esto va en comparación, por cierto a lo que al menos en los últimos años ocurre en la ya tradicional Serenata a Cafayate, sin que nadie acierte a darle un «parate», aunque el menos avisado sepa de qué se trata. Ya de por sí, la excelencia de la programación, con las presencias en el escenario de los maestros Ariel Ramirez (por primera vez en la zona) y Eduardo Falú y el prodigio de nombres como los de Zamba Quipildor y el Ballet Salta, el prestigio de los renovados Carabajal y el del ascendente Duo Coplanacu, junto al cantautor Sergio Nieva, Los del Norte Grande, El Zurdo Matías y Cafayate Canto, quienes tuvieron llamativamente igual tratamiento y brillantez por añadidura, que los consagrados por parte de los conductores, el sonido y el público, lo que habla de una correcta organización. Cordial y eficiente la actuación de Oscar Humacata y Marcelo Iribarne, armonioso y cuidado el sonido (sin preferencia de decibeles para nadie) y cálido y respetuoso el público en su marco ideal. Son detalles, claro, pero si tenemos en cuenta la prescindencia de intermediarios o «paquetes» artísticos y otras yerbas vernáculas, estaremos hablando de la omisión de antesalas, promesas, preferencias y omisiones honrosas, a las que estamos acostumbrados con Eduardo Ceballos en demasia para el tiempo de la Vendimia. Puedo escribir esto porque he decidido no esperar más peras del olmo y entender que la culpa la tiene el chancho porque es el que da de comer, aunque el poncho no aparece, como solía cantar el Negro Luna. Valorar en cambio esto que crece con pujanza y limpidez. Que tenga en el futuro más comprensión y apoyo, que el pueblo se una en torno a sus tradiciones e ideales, y que la Cultura que es un bien de todos, sea como el vino, libre y puro.

Jorge Díaz Bavio

	Empanadas	“La Criollita”
	De las salteñas La Mejor	
	Empanadas de: Carne - Queso - Pollo Tamales - Humitas	Envíos a Domicilio. También en Cap. Fed. Comidas y Postres Regionales
	Zuviría 306 - Tel. 0387-4317342 - 4400 - Salta	



DESDE CAMPO QUIJANO PREPARANDONOS PARA LA FIESTA DE LA TRADICIÓN PRESENTAMOS A UNA COPLERA QUE CANTA DE CORAZÓN

Churo es conocer la vida de los artistas, pero sobre todo de aquellos que contribuyen al enriquecimiento del pueblo. Así queremos conocer y hacer conocer a una coplera de esas autóctonas, que siempre está disponible a los distintos eventos culturales que la invitan. Dejemos que ella misma se presente: «Mi primera actuación fue en una Serenata a la Virgen del Rosario de la Iglesia de Rosario de Lerma, el día 10 de octubre del 85 desde entonces fueron muchas las invitaciones para cantar en Escuelas, Iglesias, Barrios, peñas o Festivales. Competiciones el 10 de diciembre del 94 primer premio en Tucumán; primer premio concurso en Cerrillos, marzo del 95. Festival de la Mazamorra en Rosario de Lerma. Festival del Tamal, desde el 10 de octubre del 95 a la actualidad... Canto coplas desde chica cuando salía a pastiar mis cabras, cuidando las vacas, y en los carnavales canto con caja, es mi diversión los contrapuntos con los changos copleros como se decía antes, es la herencia de mis padres Don Benito Pérez y Memecia Vilte, soy Teodora Pérez Vilte nacida el 19 de noviembre de 1945, aquí van unas coplitas creadas por mí:



*Soy nacida en Corralitos
bautizada en Rosario
para divertirme cantando
en cualquier escenario.*

*... Me paso la vida cantando
como si fuera obligación
canto porque me gusta
y porque esa es mi tradición...
cuando salí de mi pago
me'i venio sin mirar para atrás
con un quirquincho de arriero
y un sapo de capataz.*

En la vida conocemos a muchos que al subir al escenario se alejan del pueblo, se olvidan de sus orígenes y las luces los encandilan, en cambio Teodora Pérez conserva la sencillez de la pastorcita, que se inspira en la naturaleza y está al servicio de la comunidad. Ella es una de las que apoyan las remodelaciones que encara la comunidad parroquial de Campo Quijano. Que Santiago Apóstol, nuestro patrono siga iluminando a Teodora y a cuantos artistas - voceros del pueblo - que cantan la grandeza del Señor y viven con la sencillez y transparencia ayudando a sus hermanos, que es un gran aporte a la Tradición recibida de sus mayores.

Segundo Piedra



BEBIDAS Y
COMESTIBLES EN GENERAL
ENVÍOS A DOMICILIO

Yovana

SANDWICHES

ESPECIALIDADES EN SANDWICHES DE NIGA

CÓRDOBA 789 - TEL. 4231646 - SALTA



LOLA MORA

La ilustre artista universal como Lola Mora nació en El Tala - Departamento La Candelaria (Salta) - el 17 de noviembre de 1866.

Fue la Primera Escultora Argentina y Sudamericana, pionera de la Minería Nacional, Inventora, Investigadora y Urbanista. Escritora y Precursora de la Cinematografía y la T.V. Como artista fue laureada con tres premios mundiales, en Francia, Australia y Rusia. En nuestro país, esculpió obras de singular belleza, entre ellas:

- La Fuente de las Nereidas en Capital Federal, Costanera Sur.

- El grupo escultórico del que sería el Segundo Monumento a la Bandera Argentina, hoy parte del tercero y definitivo, erigido en la Ciudad de Rosario Provincia de Santa Fe.

- En la Provincia de Jujuy: las estatuas de La Justicia, El Progreso, La Paz y La Libertad (emplazadas alrededor de la Casa de Gobierno); El Trabajo (frente a la estación ferroviaria) y Los Leones (en la ciudad de

Nieva).

- Estatua del Dr. Facundo de Zuviria (Jardines de Lola Mora, Parque San Martín, Ciudad de Salta).

- Algunas de las obras fundidas en bronce para el Monumento 20 de febrero (Ciudad de Salta) se realizaron en París, bajo su supervisión artística.

- En la localidad de El Tala (Departamento La Candelaria, Salta) está su Casa Natal - declarada Monumento Histórico Nacional - y en el Cementerio de dicho Municipio, la primera lápida de que es autora, erigida en memoria de Don Facundo Victoriano Zelarayán (primer jefe de la estación ferroviaria de la localidad).

Lola Mora participó como contratista en la obra del tendido de rieles de Ferrocarril Transandino del Norte, más conocido como Huaytiquina, por donde hoy transita el mundialmente famoso Tren a las nubes (Provincia de Salta). Como urbanista, es autora del Primer Proyecto de Subterráneo y Galería Subfluvial de nuestro país, previsto para Capital Federal; y del trazado de calles de la Capital de Jujuy.

Falleció en Buenos Aires, el 7 de junio de 1936.

En memoria de la genial escultora, el Congreso de la Nación ha instituido por ley 25.003/98, la fecha de su natalicio - 17 de noviembre-, en «Día Nacional del Escultor y las Artes Plásticas».

Por su parte, la Comisión Interprovincial Permanente a Lola Mora, el 17 de noviembre de 1996, descubrió la Piedra Basal del «Monumento a Lola Mora», que se erigirá frente a los Jardines que lleven su nombre, en el Parque San Martín de la Ciudad de Salta. A la vez que desde 1995, viene organizando año tras año la «Semana de las Artes», que se celebra en simultáneo en El Tala y la Ciudad de Salta (del 17 al 23 de noviembre) con participación de todas





las disciplinas artísticas y las Regiones del país bajo la denominación de Festival Nacional de las Artes «Lola Mora» (o Lola Mora Festival).

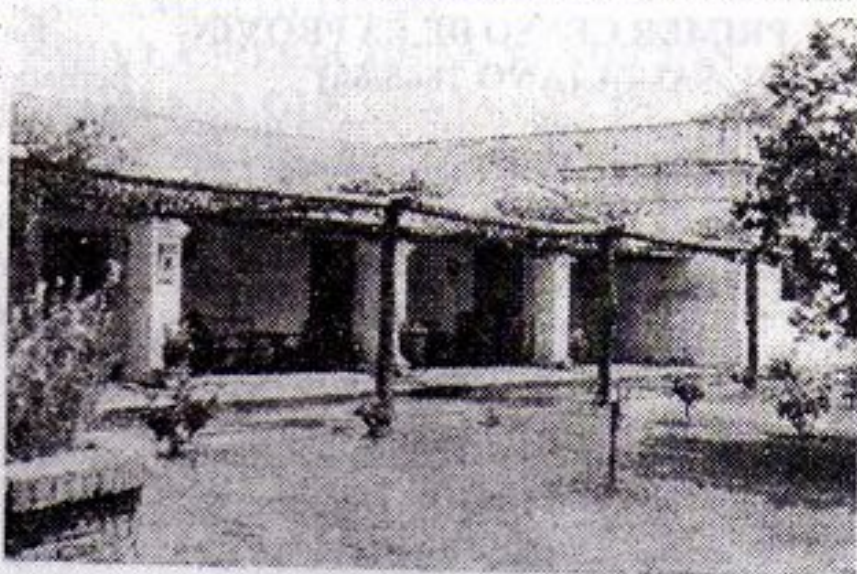
EL TALA EN LA REGIÓN

Aspecto Político: De 1782 a 1814, el Noroeste Argentino constituía lo que se denomina Gobernación Intendencia de Salta del Tucumán, cuya capital era la Ciudad de Salta. El 9 de octubre de 1814, por decreto del Director Supremo de las Provincias Unidas del Río de la Plata - hoy república Argentina - la región fue dividida en dos territorios; creándose con la fracción norte - Salta, Jujuy, Orán, Tarija y Santa María - la denominada «Provincia de Salta», y con el desprendimiento sur la «Provincia de Tucumán» - que comprendía además de la hoy provincia del mismo nombre, la de Catamarca y Santiago del Estero.

Aspecto Religioso: Tucumán dependió eclesiásticamente del Obispado de Salta, que fue la tercera Diócesis del país - de 1807 a 1897 -. El Tala no tuvo parroquia hasta principios de 1900. Por esta razón los bautismos se registraban en la parroquia de la localidad vecina de Villa Vieja de Trancas (Tucumán). El Curato de Trancas, al igual que la Iglesia Matriz de Tucumán y toda su jurisdicción, dependían en forma directa del Obispado de Salta. Recién en 1897 se produce la creación del Obispado de Tucumán.

LA FAMILIA MORA - VEGA

En 1829, Juan Rosa Vega era propietario de tierras en el Partido «Río del Tala» tenía un sobrino: Benigno Vega, nacido en Tarija en 1795 (cuando ésta era parte de Salta, en 1782 a 1825). En 1833, Benigno Vega heredó la propiedad de su tío (2300 hectáreas) denominada «Tala», que en 1856



aparecía en el Censo Territorial del Departamento La Candelaria - donde también figura finca «Las Moras» a nombre de Victorino Solá.

El 16 de junio de 1857, el Dr. Martín Güemes (nieto del prócer) decretaba que el Partido «Río del Tala», era jurisdicción exclusiva del Departamento la Candelaria (Provincia de Salta).

A mediados de 1857, llegaba desde San Miguel de Tucumán al Partido «Río del Tala» Romualdo Alejandro Mora, donde conoció a la salteña Regina Vega (hija de Benigno Vega y Paula Sardina) con quien se casó el 16 de marzo de 1859 radicándose en el lugar.

El martes 13 de marzo de 1860, Romualdo Mora fue designado Juez de Paz Titular, en el partido «Río del Tala». En agosto de ese año, adquirió «Campos de los Mogotes» y «Río del Tala» (cuyas escrituras se hicieran en 1869). También en 1860, nació en El Tala, la primera hija del matrimonio: Paula J. Mora. Al año siguiente en el mismo lugar, Ana Regina Mora; y en 1863, Alejandro Mora en igual localidad de Salta.

En 1864, Romulado Mora fue nombrado Jefe Político del Departamento La Candelaria.



PRIMER CENSO DE LA PROVINCIA DE SALTA (AÑO 1865/66)

Este Censo tuvo lugar cuando gobernaba la provincia el Dr. Cleto Aguirre (3/8/64 al 3/8/66)

El 20/7/65 se censó el primer grupo de Departamentos de la Provincia

El 20/10/65 se censó el segundo grupo.

El 20/3/66 se censó el último grupo de Departamentos; entre ellos, el Departamento La Candelaria. En este Departamento - en el Partido «Río del Tala» - aparecen censados: el abuelo Benigno Vega y todos los primos y tíos maternos de Lola Mora. También, Romualdo Mora, Regina Vega y sus tres hijos. Dolores Mora (Lola) no aparece aún, pero está en camino, pues habrá de nacer a fines de ese año. En puebla de ello, se muestran las planillas del Censo, existente en el Archivo y Biblioteca Históricas de Salta.

El sábado 17 de noviembre de 1866, nació en el Partido «Río del Tala» en finca «Las Moras» (fracción del antiguo «Campo de los Mogotes») Dolores Mora (luego, Dolores Candelaria Mora Vega) conocida mundialmente como Lola Mora. Finca que heredó la artista en 1896 (y que desde 1906, ensanchada con otras fincas linderas, pasó a denominarse Establecimiento Agrícola «El Dátil».

A cinco días de nacida, recibió «Bautismo de Socorro» por parte de su vecino en el Tala, don Ramón Cañavera (casado con Tránsito Sardina) laico autorizado a impartir este tipo de bautismo, cuando la criatura corre riesgo de muerte, o en lugares donde el cura raras veces llega.

SITUACIÓN POLÍTICO MILITAR DE LA PROVINCIA DE SALTA EN 1866/67

En agosto de 1866, asumió como Gobernador de la Provincia, el Dr. José Benjamín Dávalos. Abril de 1867: en el sur de Salta (Departamentos de: Metán, Rosario de la Frontera y La Candelaria) se produjo una sublevación político - militar por parte de algunos de los regimientos pertenecientes a la Guardia Nacional.

El 20 de abril, en la Candelaria, Los sublevados del escuadrón de la Guardia Nacional, dirigidos por el tucumano Isidoro López, tomaron prisionero al Jefe Político, Mayor La Rosa; y las armas existentes en la casa del Jefe Militar, Coronel Fortunato Torres. El 21 de abril, dada la gravedad de la falta de Jefe Político y Jefe Militar del Departamento La Candelaria, se hizo cargo de la situación el Ayudante Mayor del regimiento 12, Romualdo Mora, Jefe del «Escuadrón del Tala». Como debía enfrentar a cien sublevados y solo contaba con seis hombres, tomó dos decisiones: La primera, poner a salvo su familia, haciéndola cruzar el Río Tala hacia otra finca de su propiedad, situada en Trancas (en la vecina provincia de Tucumán). La segunda, solicitar ayuda urgente a los Jefes militares de los departamentos salteños de Rosario de la Frontera y Guachipas.

El 22 de abril de 1867, Lola Mora su madre y hermano estaban al otro lado del Río Tala (Lola tenía cinco meses de edad).

El 24 de abril, Romualdo Mora envió carta desde la localidad de El Jardín (Departamento La Candelaria) al Gobernador de la Provincia de Salta, en la que le informaba todo lo sucedido y las decisiones tomadas.

La sublevación continuó hasta ser sofocada totalmente en junio; y Romualdo Mora, fue ascendido a Sargento Mayor de la Guardia Nacional de la Provincia de Salta.



A dos meses de llegada a la localidad de Trancas, el 22 de junio de 1867, Lola Mora recibió el «Bautismo solemne» (óleo y crisma) en la iglesia de San Joaquín de ese lugar (por falta de parroquia en El Tala) que le fue dado por el cura José Torres, quien en el acta bautismal omitió citar dónde nació la pequeña. Este hecho fue el que generó la confusión respecto a su lugar de nacimiento (y de allí, que se la haya tenido por tucumana).

Julio de 1867: la familia vuelve al lugar de origen y residencia permanente, el Partido del Tala (Dpto. La Candelaria - Salta)

En 1868, un gran brote de cólera afectó al Norte Argentino, y el Sargento Mayor Romualdo Mora fue designado en el Partido Río del Tala Jefe del Cordón Sanitario de la Frontera de Salta. En ese mismo año, fue nombrado elector para Diputados Nacionales en representación del Departamento La Candelaria; y también Juez de Paz Titular para dicha Jurisdicción. En años posteriores, ocupó además los cargos de: Comisario de El Tala, Sub Inspector de Escuelas del Departamento La Candelaria, y miembro del Concejo Municipal de dicho Departamento con asiento en El Tala.

En el tomo 330 del Archivo General de la Nación, correspondiente al censo realizado en Salta Capital, Cachi y La Candelaria, en el «Libreto de Censo» de la Sección Tala - Dpto. La Candelaria (Salta), sus padres declararon que la pequeña «Lola» (Dolores Mora) de tres años de edad, de sexo m (mujer), de nacionalidad argentina igual que todos sus hermanos, había nacido en dicha localidad de la Provincia de Salta. En prueba de ello, se adjuntan las fotos de dichos documentos, debidamente Certificados por el Archivo General de la Nación.

Antonio Sorich

BIOGRAFÍA Y VIDEOGRAFÍA CONSULTADA

- Haedo, Oscar Félix «Lola Mora, vida y obra de la Primera Escultora Argentina» - Editorial Universidad Nacional de Buenos Aires (EUDEBA) año 1974
- Castiñeiras de Campanella, María Luisa «Lola Mora en El Tala» - Síntesis de su interesante vida. Opúsculo editado en Río del Tala (Salta). año 1982.
- Jurich, Milenko Juan «Lola Mora, el secreto de su sueño mineral» - Editorial Universidad Nacional de Salta, año 1991.
- Alonso, Ricardo «El Espíritu geológico de Lola Mora» - El Tribuno de Salta, 25 de enero de 1993.
- Sorich, Antonio - 17 de Noviembre - «Día Nacional del Escultor y las Artes Plásticas» - Homenaje a Lola Mora. Revista «Miradas» Números 5, 7 y 14. Salta, años 96/97/98.
- Video «La otra Lola Mora», dirigida por Alejandro Arroz y producida por Verónica Ardanaz, Instituto Nacional de Cine y Artes Audiovisuales - Premio ATVC (categoría máxima) Cine Documental Argentino - Buenos Aires, diciembre de 1999.

**PRIMER
CENSO
ARGENTINO
(AÑO 1869)**

Durante la Presidencia de Domingo Faustino Sarmiento, tuvo lugar el 15 de septiembre el Primer Censo de la República Ar-



LA PRÓTESIS Y EL MECÁNICO DENTAL

La mayoría de la población está convencida que es el mecánico o técnico dental el que debe realizar la prótesis, (removible o fija) para suplantar los dientes que faltan en la boca.

NADA MAS EQUIVOCADO QUE ESTO.
Es su dentista quien debe realizarla, ya que es el único con los conocimientos de función, fonética, oclusión, anatomía y estética para no dañar los tejidos que rodean a los dientes.

Ud. Debe hacerse una pregunta muy sencilla: ¿iría a que un enfermero le opere el apéndice?. De más está la respuesta.

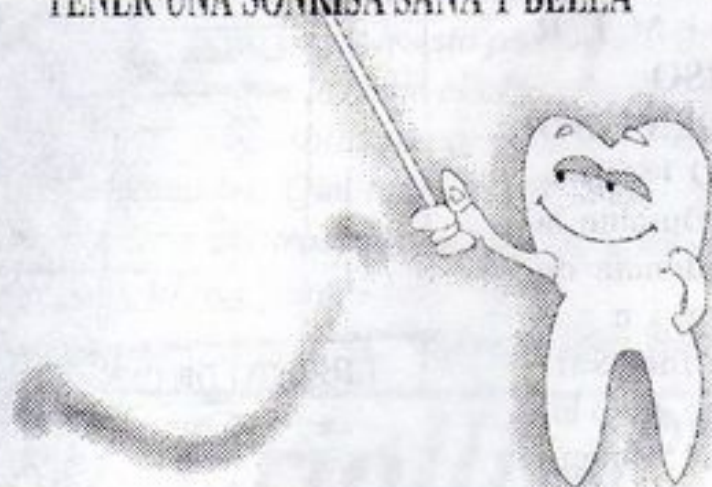
Entonces.... ¿porqué va a que un mecánico dental le mutile su boca con una prótesis mal realizada?

La mayoría de los pacientes que concurren a la consulta odontológica por prótesis realizadas por mecánicos, sufren de distintos tipos de patologías como ser: irritaciones gingivales, aftas, candidiasis orales (hongos en boca), hiperplasias de mucosas (agrandamientos tumorales) aumento de movilidad dentaria, caries avanzadas, leucoplasias (lesiones precancerosas), y hasta cáncer de boca en estados avanzados.

Legalmente, el mecánico dental, está penado por ley para no realizar este tipo de trabajos sobre NINGÚN paciente, ellos deben seguir al pie de la letra lo que el odontólogo le indicase para cada caso en particular, ya que no todos son iguales.

Por suerte no todos los mecánicos dentales, son de esta manera, ni realizan lo que se llama el intrusismo, que es realizar algo para lo cual uno no está preparado ni habilitado por la ley nacional, y existe un grupo que lamentablemente es muy reducido, que no se dedican a este tipo de actividades y combaten duramente estas condiciones y forman parte de la Asociación de Mecánicos dentales de la pcia. de Salta, a esos señores, vaya mi admiración y reconocimiento como personas y excelentes profesionales.

**“RECUERDE QUE LA PREVENCIÓN
NO DUELE Y ES LA MEJOR MANERA DE
TENER UNA SONRISA SANA Y BELLA”**



**Lo Mejor para Ud.
Y su familia.**

DR. Pablo Ensinas odontólogo

**MUCHAS GRACIAS
ATLÉTICO LIBERTAD**

*Yo soy Polo Rojinegro,
del Glorioso Libertad
que me supo enseñar
que el fútbol es un juego
encendido en el fuego
donde arden los colores
del "cuadro" de mis amores
que olvidarlo yo no puedo.*

*Martin Juárez me enseñó
a querer la camiseta,
y fue para mí una fiesta
el día que me la dio,
exponiendo su razón
me dijo en esa entrega:
- "Toma Polito, defendela.
ésta es la tradición".*

*Rey de reyes era yo
en el mundo de las canchas
compitiendo a mis anchas
con alma y corazón,
derramaba el sudor
de la gloria sin igual
cuando solía jugar
con espíritu campeón.*

*Pensar en esos momentos,
es delicia, es regalo,
es de la vida un halago
de profundo sentimiento,
y también es monumento
erigido en el deporte
orientado hacia el norte
la brújula de los tiempos.*

*Pegadito al San Bernardo,
la cancha de Libertad
era oasis entre los cardos
churcales y yuyaral.*

*Era tierra y pedregal,
sin embargo ese suelo
era un pedazo de cielo
con arcos para golear.*

*Muchas veces fui campeón
hasta en Santiago de Chile.
Anécdotas tengo miles
dentro de mi corazón.
Con esa educación
he transitado la vida
en una lucha aguerida
sin aflojar un jalón.*

*Le brindo mi homenaje
a todos los compañeros,
los que están, los que se fueron,
llevando a Dios el mensaje
que Libertad es linaje
de la raza que nos viene
de Don, Martín Miguel de Güemes;
la herencia del gauchaje.*

*Muchas Gracias Libertad
por darme la camiseta
que siempre la llevo puesta
aunque no la pueda usar,
porque ella es la verdad
de tu estirpe de nobleza.
He vivido tu grandeza
para la eternidad.*

Francisco "Polito Rojinegro" Díaz
(El Rojinegro del Glorioso Libertad)
Corresponsal de La Gauchita en Buenos Aires

TELECENRO CORDOBA

Llamadas: locales-Nacionales e Internacionales
Recepción & Emisión de Fax - Internet
Correo Argentino - Correo electrónico
Ventas de Tarjetas Personal y Global

Córdoba 793 - Tel./Fax. 0387-4230026 - 4400 - Salta



Noticias Cafayateñas

Por Calixto R. Ríos

Amigo lector: Entre el mes de septiembre y octubre se dieron una cantidad numerosa de actividades de todo tipo por esta zona de San Carlos y Cafayate, seguramente por razones de tiempo y espacio algunas quedarán sin publicar.

PATRONALES DE ANIMANA

Como es característico sucede todos los años esta festividad a la Virgen de la Merced Patrona de Animaná, se llevan a cabo actos religiosos, deportivos y culturales, en la noche de la víspera se realizó en el salón cultural de la Municipalidad una velada artística organizada por la liga de Madre de Familia del lugar, participando importantes números del arte nativo, como El Ballet Herencia y Tradición, el Ballet Local de Animaná El Vallisto y sus picardías, El Ballet de la Escuela de Música de Cafayate, El Dúo Sol y Arena entre otros, el día patronal se llevó a cabo toda la actividad religiosa con misa y procesión, luego hubo un intenso desfile de fuerzas vivas escolares, carrozas alusivas y lo más tradicional Los Gauchos de los fortines del lugar, más tarde nos encontramos en el almuerzo de los Gauchos por gentil invitación del Fortín Local Presidido por el amigo, el popular Bocho Rodríguez, a los postres hubo baile con el Maestro Acucho Torrez y el acompañamiento de Roque en Guitarra y Rigal Ríos en Bombo a estos se sumó de sorpresa Cristina Solá (Payita) que se trenzo en el baile y luego al Canto entonando canciones del recordado Payo Solá en Trío de voces junto al Dúo Sol y Arena, hermosa jornada para el Recuerdo y la Memoria de todos los lugareños, de este hermoso Valle Calchaquí.

VIRGEN DEL ROSARIO (de Cafayate)

El Departamento de Cafayate honró con gran fervor religioso a su Santa Patrona la Inmaculada Virgen del Rosario (la Sentadita). La Prelatura de la región con sede en la ciudad de Cafayate confeccionó un extenso programa de actos que culminaron el día siete con los actos religiosos que presididos por Monseñor Cipriano García Fernández, contó con la presencia de los señores Obispos de Tucumán, Salta, Humahuaca, Orán, la congregación religiosa de Agustinos del Valle, el Vice Gobernador de la Provincia, el Sr. Ministro de Educación, Dr. Antonio Lovaglio, Intendentes de la Zona, Establecimientos Escolares y pueblo en general, que con presencia multitudinaria siguió atentamente con gran



HOTEL GRAN REAL CAFAYATE

Habitaciones con baño privado - Calefacción central - Teléfono - Música funcional -

PILETA DE NATACIÓN - Salón de Té - Sala de estar con TV y aire acondicionado

Gral. Güemes 128 / TEL.: 03868-421231 / FAX: 03868-421016

CAFAYATE - SALTA - REP. ARGENTINA



emoción cada instante de la brillante jornada que culminó con el gran desfile de maquinarias Agrícolas y fortines de Gauchos de todos los pueblos del Valle Calchaquí. También hay que destacar la presencia del Coro Parroquial de la ciudad de Santa María que junto al Coro de la Parroquia local lucieron en alto vuelo durante la ceremonia de la santa misa, a ello hay que sumar la presencia de los Ballet de Santa María y el de la Escuela de Música de Cafayate, en la noche del jueves 5 se realizó un concierto en la sala del Teatro Municipal con la presencia de Bagualera Chachagua, el Dúo Sol y Arena y la impecable labor del Coro de la Asociación de Jubilados de la Provincia que con gran sentido de responsabilidad hizo emocionar a la concurrencia que se dió cita. El día viernes 6 a las 20:00 horas en el atrio de la Catedral el Ballet de los Mayuatos puso en escena una obra dedicada a la Virgen del Luján, El Milagro de Salta como otros motivos que pusieron en escenario, para despedir a la Patrona del Agro volvió a tronar por los aires la flamante campana junto al juego esplendoroso de los fuegos de artificio que con los vitores y pañuelos gozosos de emoción de pedíamos a la Santa Virgen.

CAMPANA

El jueves seis de octubre de 2000, quedará el recuerdo más hermoso en la mente de los Cafayateños, ya que sonó por primera vez la flamante campana traída directamente desde la ciudad de San Carlos, provincia de Santa Fe. Podemos decir con toda confianza que es una fecha histórica ya que la misma ocupa la torre izquierda de la catedral, torre que desde que fue construida, la misma, nunca tuvo campana alguna tomando como referencia su construcción de más de un siglo, que maravilla haber sido testigo de este acontecimiento que emocionó a todo un pueblo.

X.X.X.I.I. ENCUENTRO INTERNET:

En la ciudad de Venado Tuerto, Provincia de Santa Fe, se realizó los días 13 y 14 de octubre el treinta y dos encuentro Internet donde participan las provincias de Buenos Aires, Santa Fe, Entre Ríos, Santiago del Estero y Salta respresentada por la ENET N° 5.142 de la ciudad de Cafayate, precisamente hasta allí viajó la Delegación compuesta por seis docentes del Establecimiento y la Embajada Cultural compuesta por los Artistas: Solano Cardozo (Bagualero), Silvio Burgos (El Vallisto con su verso Colla) y las Voces del Dúo Sol y Arena, fue intensa la actividad desarrollada en los días que duró el encuentro donde se pudo confraternizar a pleno poniendo de manifiesto el alto grado de cultura de cada una de las regiones de nuestro país. La Gauchita fue testigo fiel de los momentos vividos y se quedó a caminar por los rincones de esta hermosa ciudad en los Estudios de L.T. 29 Radio Venado Tuerto y en las bibliotecas de Establecimientos de E.E.T.N° 483.

De este lindo Encuentro hemos rescatado un interesante material de datos como que Venado Tuerto fue fundado por Don Eduardo Casey el 26 de abril de 1884, fue declarada ciudad el 16 de diciembre de 1935 siendo su primer Intendente el Sr. José Aufranc. Es cuna de la Marcha de San Lorenzo, compuesta por el Maestro Cayetano Alberto Silva en el año 1901, en 1902 fue considerada el segundo Himno Nacional. El honorable Concejo Municipal, decidió dar como fecha de creación el 26 de abril de 1902 al no tener una fecha cierta, haciéndola coincidir con la fundación de la Ciudad.

Tenemos muchos datos más que por razones de tiempo y espacio lo haremos conocer en otras ediciones.

FIESTA DEL VINO TORRONTES

Cafayate vivió con gran clima y fervor la gran fiesta del Torrontés, sus calles se vieron colmadas de visitantes de todos los lugares habidos y sedientos de este liquen embrujado de esta bendita tierra.



Noticias desde

El Trópico

Por Santos Vergara

ECOS DE UNA JORNADA MEMORABLE

Con la participación de destacados cultores de las letras de la provincia, disertantes y expositores de la región, tuvo lugar en la ciudad tropical el Tercer Encuentro de Poetas y Narradores en Orán y Cuarta Muestra Regional del libro que organizó el Grupo Vocación de Orán para celebrar su XVIII aniversario. El acontecimiento cultural, que abarcó la jornada completa del día 14 de octubre y que tuvo como escenario las instalaciones de la Casa Municipal de la Cultura, convocó gran cantidad de público que recorrió los distintos stand y asistió a las charlas y presentaciones.

LAS ACTIVIDADES

La Cuarta Muestra Regional del Libro fue habilitada al público a hs. 9.00, con la exposición de textos pertenecientes a la Biblioteca Popular «Jorge Luis Borges» de Hipólito Yrigoyen, «3L Ediciones» de Hugo Alberto Luna y el Grupo Vocación de Orán, además de poemas ilustrados desplegados por distintos autores de la región.

El acto inaugural del encuentro se produjo a hs. 10.00 y hablaron en la oportunidad el coordinador del Grupo Vocación de Orán, y la Arq. Margot Núñez, Directora de Casa Municipal de la Cultura. (En la oportunidad se conoció la Resolución del Concejo Deliberante declarando «de interés municipal» al encuentro, aunque los ediles brillaron más por su ausencia, lamentablemente)

Seguidamente la Licenciada Katia Gibaja disertó sobre «El Quechua idioma de los incas, como modelo de integración», para luego proyectar la película «Quechua-chaca» del peruano Lucho Figueroa.

En horas de la tarde se proyectó el video «Escritores de Vocación», Santos Vergara dialogó con estudiantes sobre su novela «Las vueltas del perro» y el profesor Adolfo Zerpa presentó la revista «Las Estaciones de Vocación» (nº 7) que fue distribuida entre los presentes.



A su turno, el escritor Carlos Hugo Aparicio (Miembro de la Academia Argentina de Letras) disertó sobre «Salta, tierra signada por la literatura» y el oranense Antonio Martínez presentó el libro «Ecos al alba» de Antonio Sagárnaga, quien leyó algunos pasajes de su obra.

Cuando las sombras se apoderaron de la ciudad, en el salón auditorio, los distintos grupos literarios de la provincia tuvieron la palabra. Así, el Grupo Pauro de Salvador Mazza, el Grupo Literario de Pichanal y el grupo «Savia Cultural» de Hipólito Yrigoyen, hicieron conocer sus proyectos y leyeron sus trabajos poéticos.

La jornada concluyó con la entrega de premios a los ganadores del certamen literario «Voces de Primavera», organi-



zado por SADE Filial Orán, y la actuación de «Los Shulkas», con el poeta Silvestre Saracho, ofreciendo el espectáculo «El sonido y la palabra».

LOS PROTAGONISTAS

Además de los disertantes y expositores nombrados, debemos destacar la presencia de los escritores Jorge Acevedo (Tartagal), José Desalín Gómez (Embarcación), Juan José Pérez (Hipólito Yrigoyen), Canyo Isaac y Raúl Juan Reynoso (Orán). También merece mención la impecable actuación de Luis Arévalo y sus amigos, poniéndole canciones a la apertura del encuentro.

Pero los verdaderos protagonistas de la jornada fueron los jóvenes estudiantes que masivamente invadieron las instalaciones de la Casa Municipal de la Cultura, asistieron a las disertaciones y entrevistaron a los escritores, mientras otros ocupaban puestos en los stand y mesas de recepción. Quizás por ello los miembros del Grupo Vocación no solamente les entregaron ejemplares de la revista «Las Estaciones de Vocación» sino que les obsequiaron una docena de libros mediante sorteos sorpresivos. El entusiasmo juvenil se mantuvo desde el inicio hasta el final del encuentro.

LOS AGRADECIMIENTOS

Si bien el auspicio de la Municipalidad de Orán fue fundamental para la realización del evento, los artistas oranenses agradecieron también la colaboración de Supermercados Alianza, de la UNSa. Sede Regional Orán, de la Biblioteca Popular «Jorge Luis Borges» y de las distintas casas comerciales que se adhirieron a la programación.

Por otra parte, El Grupo Vocación de Orán fue el destinatario de saludos, felicitaciones y numerosos presentes que les hicieron llegar las distintas personalidades e instituciones del medio, por haber cumplido sus 18 años de existencia. Así recibió notas de Escuela Teniente Mateo Ríos, Casa Municipal de la Cultura, Movimiento Joaquina Cultural, Grupo Literario «Tinta Fresca» de Metán, Grupo «Pauro» de Salvador Mazza y Academia de Quechua Kollasuyo de Salta.

VOCES DE PRIMAVERA GALARDONADAS

Durante el Tercer Encuentro de Poetas y Narradores en Orán fueron entregados los premios del Concurso Literario «Voces de Primavera» que organizó la Delegación Orán de la Sociedad Argentina de Escritores a cargo del Dr. Raúl Juan Reynoso. Así, en el género narrativo (cuentos), de la categoría libres, el ganador fue Néstor Enrique López, de Orán. En la categoría estudiantes primarios el galardonado fue Fabián Sáez.

En poesía (estudiantes secundarios) fue laureada Bibiana Jasbel Singh Kaur, de Rosario de la Frontera; el segundo premio fue para Miriam Roxana Moreno, de Orán, mientras que la primera mención se otorgó a Lisandro Daniel Coto, también de Orán. Estudiantes secundarios: Leandro Fabián Jaime, de Orán. En Poesía (categoría libre), el primer premio fue para Esteban Romero, de Orán; el segundo premio recayó en Carla Gabriela Schreffer, de Metán, y el tercer premio se otorgó a Heraldo Antonio Sângari, de Orán. La primera y segunda mención de honor se entregó a Gladys Cotayan y Silvia Cristina Jenefe, ambos de Orán.

El jurado estuvo integrado por Jorge Tejerina, Luis María Gómez, Eduardo Giménez, Santos Vergara y Raúl Reynoso.





LALO VIDES BAUTISTA



Mi afición por la música y el canto comenzó alrededor de los diez años de edad (1943), en el Seminario Conciliar, bajo la enseñanza severa y meticulosa de sacerdotes alemanes, integrantes de la Congregación del Verbo Divino, quienes regían dicho colegio religioso. Allí

aprendí vocalización, respiración, impostación de voz, y otras técnicas que permitieron desarrollar y manejar mis cuerdas vocales a punto tal de conseguir un registro de soprano agudo con voz de niño. Para ese tiempo mi cantar se encuadraba en lo estrictamente litúrgico religioso como ser: Acompañar misas y otras ceremonias, ya sea como solista o integrante de coros, con música gregoriana o tradicional. Los días domingos por la mañana, después de misa, en dicho colegio realizábamos audiciones por la antigua Radio Salta (cuyo director en ese entonces era el señor Lo Giúdice). Este coro por la calidad y jerarquía de sus voces y el afiatamiento alcanzado, constituido por chicos y mayores del Seminario, sacerdotes lateranenses del Colegio Belgrano y algunos particulares, entre otros, Víctor Ruiz, Caro, González (de los que me acuerdo), era requerido para cantar en todos los oficios religiosos que se celebraban en la Iglesia Catedral y en todas las iglesias de mayor relevancia de esta ciudad y de la provincia, como así también en la ciudad de San Salvador de Jujuy. Pudiendo decir y creo no equivocarme que fue base para la formación (años después) del Coro Polifónico de Salta.

Por 1949, habiendo dejado ya el Seminario, pase a integrar el Coro Polifónico recientemente creado y dirigido por el Padre Madina y Rafael Anduaga, y que le dieran tanto prestigio. Allí me desempeñé como tenor, con diversas actuaciones hasta fines de 1950, después de un concierto de gala realizado en el Teatro Victoria. Ese mismo año comencé a estudiar guitarra con un excelente profesor de apellido Martín, en el ya desaparecido Instituto Tucumán (funcionaba en Mitre, entre Rivadavia y Entre Ríos). Este estudio fue dejado muy a pesar mío en razón de tener que desempeñarme como maestro rural (Urundel y San José de Cachi), desde el 51 al 54, año en que hice el servicio militar. Durante esos años incursioné en las

canciones melódicas, muy de moda en ese tiempo, y alternando esta inquietud con cantos religiosos que acompañaba con el armonium (especie de órgano que funcionaba con dos pedales), que había aprendido a tocar en el colegio, lo que me llevó a recorrer los pueblos ubicados entre Cachi y Seclantás, en sus diversas fiestas patronales.

En esos años fue que empecé mis travesuras con el acordeón a piano, y con el cual, algo aprendido, hacía bailar a la gente lugareña en sus fiestas familiares. Retrocediendo en el tiempo cabe recordar, que en los años 47 en adelante, se destacaban en la radio las voces de varios artistas de renombre que cultivaban el género folklórico y popular, entre ellos: La señorita Oliver, cuyo nombre no recuerdo; Dn. Alberto Zanella; el Dúo Miranda-Bonnier; el dúo Pereyra-Fadell, y el inefable Víctor Ruiz en la faz melódica, con el piano del siempre recordado Martín Salazar, lo que fuera motivo para darme valor y presentarme en concursos de canto, años 49 y 50, organizados por la radio. Si la memoria no me falla, en algunos interviniéron por primera vez el «Chivo» Linares y Abraham Colina, con el acompañamiento obligado de las guitarras de Hnos. Cullel y Fariás. Entre los años 55 y 60, canté en el prestigioso coro de la Catedral Basílica, formado con seleccionadas voces del Coro Polifónico, al cual para ese tiempo yo ya no pertenecía, y de allí salieron valores que triunfaron en otros lugares. A principios de 1960, y en base a que había adquirido cierto dominio en el manejo del acordeón, me permitió reunir un repertorio de aproximadamente 70 temas bailables, lo que me permitió tocar en la orquesta característica de Rubén Pereda, un virtuoso de la guitarra en música de jazz. Amenizando los grandes bailables recientemente inaugurados en ATE (Esteco y Rioja), conjuntamente con la orquesta típica «Pampa» dirigida por los ya desaparecidos Pedro y Perico Rioja, padre e hijo respectivamente. Entre 1961 y 1962, integré la delegación artística salteña de actuación en Cosquín, dirigida por don Loreto Gorosito y su hermosa familia, en cuya hospitalaria casa iniciaron sus primeros pasos de baile e instrumentación muchos famosos, entre ellos, Hugo Giménez, Vázquez, Horacio Aguirre, y tantos otros que habrán delegado en sus hijos y nietos todo lo aprendido del clan Gorosito, verdaderos maestros en todo lo relativo a folklore. En aquella oportunidad de mi viaje a Cosquín, tuve la gran satisfacción de haber interpretado con éxito en alguna peña, un tema muy gusta-

Gerendo's S.A. AGENCIA OFICIAL 147



Tómbola - Quini 6

Telekino - Loto

Loterías



Tragamonedas - Poker - Ruletas

Carreña de Caballos

Pozo Acumulado

Alvarado 620 - Tel. (0387)4212022 - Balcarce 938 - Tel. (0387)4319744



señora esposa, reemplazando de esta manera a mi amigo Pucheta. Desde 1963 en adelante hice ciclos de audiciones radiales (algunos con públicos presente), tanto en Radio Nacional como en LV9 Radio Güemes, ya sea acompañándome con guitarra o con un grupo orquestal. Posteriormente, en rueda de amigos, y después de haber ensayado folklore con algunos de ellos, Chicho Cayón, Jorge Millares y otros, se formó el trío Los Forasteros, con Héctor Caro (excelente voz y nunca debidamente reconocida), Sergio Palacios y yo. Hicimos ciclos de radio, cantamos en varias peñas (inauguramos la del Monumento al pie del San Bernardo) y actuamos en festivales. Por San Luis 328, donde vivía con mis padres y mis hermanos, pasaron muchas personas relacionadas con el quehacer artístico. Entre otros, Luis Menú para escuchar mi voz y ver si podía acoplarse al estilo de Los de Salta, Daniel Toro para lo mismo con Los Nombreadores, pero en razón a que mi voz sonaba diferente no se concretó nada. Luego me habló Berrios para reemplazar a Escobar en Los Gauchos de Güemes y tampoco pudo ser, debido a razones particulares. Mientras tanto, seguí cantando con el Trío América, con Caro y Mario Del Barco. Luego ya vino lo del Trío Azul, cuyos integrantes y fundadores: Lalo González y Daniel Benítez, con tanta generosidad colmaron mis expectativas artísticas, dándome la oportunidad de realizarme como un obrero del canto y la música, por lo cual les quedo por siempre agradecido.

MI HIJA, MI PADRE

De: Juan Nolasco Vides

*Tuvieron que pasar millones de años
para que en un segundo te anunciaras,
llegando junto al sol de un día de marzo
con un débil sollozo en la alborada.*

*Mirian de los Angeles, es tu nombre,
dulce prolongación del alma mía,
eres la nota justa en el concierto
que la vida nos diera en su armonía.*

*Gracias, por la ternura de quién fuera
abuelo Juan de Dios, quién se resiste,
dejarte en el confín de su alegría.*

*Y ese gran ser que fue ya no existe,
Murió viendo cumplida su porfía,
por eso mi tristeza es menos triste.*

Salta, 28 de octubre de 1996

MI CAMPO QUIJANO

(Litoraleña)

De: Juan Nolasco Vides

Mi Campo Quijano
Portal de Los Andes
lugar de los míos
donde yo nací
junto a mis hermanos
recorrí tus cerros
bebí tus aromas
y fui muy feliz.

El silencio evoca
con fuerza tu río
floridos canales
que nunca olvidé
tus tardes tranquilas
y tu gente buena
que con su ternura
nos vieran crecer.



Será por eso
que en la tristeza busco consuelo en la niñez
será por eso
que con nostalgia vuela mi mente al tiempo, aquel
o será tu voz
llamándome
como a un hijo a quien se quiere volver a ver

Los recuerdos viven
en mi pensamiento
de esos lindos años
que en ti yo pasé
la casita humilde
hecha por mi viejo
con sufridas manos
con amor y fe

será por eso

Salta, 28 de octubre de 1996



Especialidades
dulces y saladas
masas - tortas
churros - donas

FACTURERÍA LA CARAÑA

Peatonal Alberdi 32
Crónica esq. El Fuego (Bº Intersindical)
Dean Funes 323 - Mitre 285
PROXIMAMENTE Zuviría 1264



E FEMÉRIDES DE SALTA DEL MES DE NOVIEMBRE

1 de noviembre de 1865: Nació en Salta, Ricardo Aráoz. Se graduó de médico en la Facultad de Medicina en la Universidad de Buenos Aires. Egresado con medalla de plata y 2º premio Facultad, compitiendo méritos con Juan B. Justo titular del 1º premio medalla de oro. Fue fundador de la Asistencia Pública de la que fue director Honorario durante 20 años. Legislador provincial, diputado nacional y ministro de hacienda de la provincia de Salta. Presidente del Consejo General de Educación y presidente del Banco Provincial de Salta. Falleció en Buenos Aires el 6 de junio de 1950.

1 de noviembre de 1913: Se inauguró el servicio de aguas corrientes en Cerrillos, provincia de Salta, siendo gobernador don Robustiano Patrón Costas. Las obras fueron proyectadas y realizadas por el ingeniero Nolasco F. Cornejo.

2 de noviembre de 1840: Nació en San José de Cachi (Salta), Victorino de la Plaza. Becado por el general Urquiza. Estudió en el colegio de Concepción del Uruguay (Entre Ríos). Obtuvo el doctorado en jurisprudencia en la Universidad de Buenos Aires. Viajó a Londres en misión de arreglar la deuda externa, cuando era Presidente Carlos Pellegrini, una vez concluida su tarea, se radicó allí, ingresando al foro inglés. Fue el primer Vice presidente. En 1913 por enfermedad de Roque Sáenz Peña asumió provisoriamente la Presidencia, Victorino de la Plaza fue el único mestizo que ocupó la Presidencia de la Nación. Legó al gobierno de Salta su biblioteca pública, era una de la más valiosas de su tiempo, en la actualidad lleva el nombre "Biblioteca Provincial Dr. Victorino de la Plaza". Falleció en Buenos Aires el 2 de Octubre de 1919.

3 de noviembre de 1790: Nació en Salta Martina Silva. En 1810 se casó con José de Gurruchaga. En su casa se hospedó el general Belgrano luego de la Batalla de Salta. Bordó y obsequió al Ejército una bandera celeste y blanca en vísperas de la Batalla del 20 de Febrero de 1813. Equipó y solventó con su dinero al famoso destacamento de ponchos azules, que aparecieron en esa batalla por las Lomas de Medeiros. Murió octogenaria en Salta, el 5 de marzo de 1873.

3 de noviembre de 1952: Nació en Finca La Montaña, San Lorenzo, Prudencio Agustín Mamani. Técnico nacional electromecánico y maestro. Fundador del Club Deportivo y Social La Esperanza y organizador de La Liga de San Lorenzo y La Caldera. En 1987 resulta electo concejal y presidente del cuerpo, llegando a ser Intendente interino. Lleva ya tres elecciones ganadas como candidato a intendente, un hombre que trabaja permanentemente por el engrandecimiento de su Villa San Lorenzo.

4 de noviembre de 1944: Falleció en Salta, Calixto Linares Fowlis. Hombre de letras. Actuó también en el periodismo. Ganador de los juegos florales en 1921 con "Canto al Héroe". En 1925 publicó "Rimando al Dolor" (poesías) no pudo publicar "Frutos de Otoño".

4 de noviembre de 1962: Nació en Salta, Jorge Adrian Gianella, quien realiza periodismo cultural, en los medios escritos y radiales. Realizó música terapia en Hirpace, como colaborador voluntario.

5 de noviembre de 1965: Se fundó en la ciudad de Salta la Asociación de Protesistas Dentales de Laboratorio. La primera comisión directiva estuvo presidida por José Cabello como presidente y Oscar Monterichel como vicepresidente.

6 de noviembre de 1892: Falleció Juana Manuela Gorriti a los 91 años. Se casó con el Presidente de Bolivia general Belzú. Es considerada la primera novelista argentina. Nació en Horcones, Metán en 1816. Algunas de sus obras más importantes: La Quena, Sueños y realidades, Güemes, El Pozo de Yocci, Carmen Puch, Guby Amaya, Vida militar y política del general Dionisio Puch, El mundo de los recuerdos, La tierra natal, El tesoro de los Incas, El Chifle del Indio, El poster mandato, Una ojeada a la patria, La novia del muerto, Una noche de agonía, Panorama de la vida, La cocina ecléctica, Oasis en la vida, La alborada del Plata y muchas otras. El Senado de la Nación editó su obra completa en tres tomos.

6 de noviembre de 1943: Nació en Salta, Gustavo Uldry, quien se desempeñó como presidente de

Extraído del libro: **Conozca la Historia
de Salta a través
de sus Efemérides**
*Del poeta
Eduardo Ceballos*



la Cámara Regional de la Producción y de otras entidades vinculadas con la actividad rural.

6 de noviembre de 1959: Falleció Juan Carlos Dávalos. Poeta y escritor Salteño. Publicó en poesía: De mi vida y de mi tierra, Cantos Agrestes, Canto de la Montaña, Salta. En Prosa: El viento blanco, Los casos del zorro, Airampo, Salta, Aguila renga, Los gauchos, Los buscadores de oro, Los valles de Cachi y Molinos, La Venus de los Barriales, Estampas Lugareñas, Ensayos biológicos y otras.

7 de noviembre de 1832: Los coroneles Pablo Latorre y Pablo Alemán, derrotaron a los salteños revolucionarios encabezados por los coroneles Cruz Puch y Napoleón Güemes, en Pulares, provincia de Salta.

7 de noviembre de 1843: Nació en Salta, Eliseo F. Outes. Abogado, periodista de "Democracia" y "La Reforma". Diputado Nacional por Salta. Ministro de Hacienda. Vice Rector del Colegio Nacional de Salta. Murió el 8 de noviembre de 1905.

7 de noviembre de 1942: Nació en Cafayate, Roque Mario Mangini. Hijo de padres europeos, este empresario incursionó con una granja modelo en la cría de aves y de cerdos. Posee 4 fábricas de pan. Es el fundador y propietario del Colegio Américo Vespucio de la ciudad de Salta, que brinda enseñanza, primaria, secundaria y terciaria. Trabaja en el proyecto de una Facultad de Medicina Privada. Es uno de los directivos de la Fundación NOA.

8 de noviembre de 1753: Nació en Molinos (Salta), Nicolás Severo de Isasmendi Echalar. En 1776 por orden del gobernador Don Jerónimo de Matorras, dirigió la represión contra los Atacamas, que se habían sublevado contra los españoles en solidaridad con la rebelión dirigida por Tupac Amaru extendida en casi toda América Meridional. Fueron reconocidos sus servicios, recibiendo en premio el grado de capitán. Fue comandante del Regimiento de Caballería con asiento en Salta. El 14 de mayo de 1809 recibió del Virrey Liniers la designación de Gobernador-Intendente de Salta. El Cabildo adhirió a la Primer Junta de Buenos Aires en la sesión del 19 de junio de 1810. Isasmendi reaccionó y mandó apresar a todos los cabildantes, logró fugarse don Calixto Gauna y en histórico galope de 8 días llevó la comunicación de lo sucedido a las autoridades en Buenos Aires. El 23 de agosto de 1816, su cadáver momificado y en sarcófago de vidrio se conserva en la iglesia de Molinos como testimonio del último gobernador realista salteño.

8 de noviembre de 1866: Nació en Salta, Ricardo Mendioroz. Periodista. Trabajó en los diarios "La Mañana", "El Nacional", "La Provincia" y en "La Gaceta". Fundó y dirigió la "Revista de Letras y Ciencias Sociales". En Buenos Aires dirigió el diario "Provincias Ilustradas". Falleció el 4 de febrero de 1908.

8 de noviembre de 1970: Se fundó la Asociación de ciegos de Habib Yazlle.

9 de noviembre de 1835: Falleció José Ignacio de Gorriti. Militar y abogado. Padre de Manuela Gorriti. Colaboró con Güemes. Luchó por la Independencia. Fue gobernador de Salta. Firmó el acta de la Independencia.

9 de noviembre de 1859: Se dió el Decreto Gubernativo que decía: "Queda instituido en el Departamento de la Provincia el nuevo Curato de San José de Metán bajo la misma denominación y límites que como curato le tenían asignado y con el goce de derechos y prerrogativas que la ley acuerda al Departamento".

9 de noviembre de 1875: Nació en Farnese, Italia, Fray Gabriel Tommasini. Cursó sus estudios en Roma, consagrándose al apostolado como franciscano. En América fue miembro del Colegio Apostólico de Tarija, Bolivia. Trabajó en la Misión San Antonio a orillas del Pilcomayo, entre Matacos y Chiriguano. Abruado por el paludismo se retiró al Convento de Tarija. En 1923 pasó como comisario a los conventos de Salta y de Jujuy, este misionero que aprendió el castellano en América, escribió entre otras obras: "Los indios Oclayas y sus doctrineros" en el siglo XVII (1933 - Universidad de Córdoba); "El convento de San Francisco de Jujuy en la historia y en la cultura cristiana" (Universidad de Córdoba - 1934); "La civilización cristiana del Chaco" (1937, integrada en la biblioteca de Doctrina Católica en 2 tomos: el XXV y XXVI). Falleció en el norte argentino, el 24 de agosto de 1935.

9 de noviembre de 1891: Murió en Buenos Aires, el abogado José María Zuviria. Nació en Salta en 1830. Se graduó de abogado en 1852. Hijo de Facundo de Zuviria. Fue secretario del Congreso Constituyente de Santa Fe en 1853. Redactó la Constitución Provincial de Catamarca. Representó a Santiago del Estero ante el Congreso como diputado nacional. En 1875 publicó el libro de poemas: El peregrino de Plata. En 1890 "Obras poéticas". En prosa publicó: "Presidencia de Sarmiento" y "Los Constituyentes".

9 de noviembre de 1892: Nació en Rosario de la Frontera, Salta, Carlos S. Fernández Cornejo. Realizó los estudios primarios y secundarios en Salta, Capital. Tenía dotes naturales para la literatura. Muy amigo de Martín Güemes Castro, nieto del héroe. Joaquín Castellanos lo vinculó con los círculos



La Gauchita

literarios de Buenos Aires. Publicó prosa y en verso. Sus obras más conocidas: *Tribulaciones de un ex ministro*, *"Ciro Anzoátegui, el Gaucho popular del Norte"* (obras en prosa). En verso: *"A la bandera"* y *"Canto al tabacal"*. Murió en Salta el 9 de agosto de 1941.

9 de noviembre de 1906: Nació el doctor Demetrio Ernesto Herrera. Fue Senador Provincial desde el 29 de julio de 1963 hasta el 30 de abril de 1965. Fue un gran propulsor del deporte de Salta, por más de 50 años. Falleció el 4 de setiembre de 1987.

10 de noviembre de 1942: Nació en Salta, Julio Oscar León. Egresó como Escultor de la Escuela Tomás Cabrera. Tuvo a su cargo la restauración de los murales de la iglesia de San Francisco, de la imagen de la Iglesia de Payogasta. Dibujante de la Casa de la Cultura.

10 de noviembre de 1944: Murió en Capital Federal, Natal López Cross. Nacido en Salta en 1882. Médico. Se desempeñó en el Hospital del Milagro donde realizó una intervención quirúrgica suturando el corazón de un hombre al que le fuera atravesado el ventrículo derecho con un estilete, con lo que el paciente pudo sobrevivir. La prensa comentó el tema como el primero practicado en Sud América y el profesional salteño fue considerado como una de las figuras más destacadas de la ciencia médica.

11 de noviembre de 1877: Falleció en Salta, Forutnata de la Corte de Peña. Esta patricia, juntamente con otras damas salteñas, colaboró en la preparación de uniformes para los soldados de los ejércitos patriotas. Cooperó con Belgrano, con Rondeau y con Güemes.

11 de noviembre de 1975: Comenzó en Salta, la conmemoración de la llegada de los salesianos a la República Argentina, cien años antes.

12 de noviembre de 1826: Fecha de la fundación de Cafayate, hoy cabecera del departamento que lleva el mismo nombre. Es una región que produce buenos vinos, reconocidos a nivel internacional. Famosa es su *Serenata a Cafayate*, festival al que concurren los mejores intérpretes argentinos. Desde su origen fue animada por el poeta César Fermín Perdigüero; luego por muchos años se hizo cargo de la conducción el poeta Eduardo Ceballos. Es una región muy visitada por el turismo.

12 de noviembre de 1930: Falleció en Salta, Eduardo Fernández, a los 148 años de edad. El día 14 el diario *"La voz del Norte"*, anunciaba la muerte del abuelo de Salta. Era oriundo de Bolivia, jornalero, con residencia en General Güemes.

13 de noviembre de 1887: El Consejo Municipal de Metán prohibió por Ordenanza la circulación de todo billete, oficial o particular que no sean la moneda nacional de curso legal o los emitidos por el Banco de la Provincia.

13 de noviembre de 1930: Nació en Salta, César Antonio Alurralde. Poeta y escritor que logró importantes premios. Publicó en libro: *"Nubes al garete"*, *"La casa de los sueños y pájaros del alba"*, *Diccionario del vino*. Colabora con periódicos y revistas especializadas. También publicó, *Cuentos Breves*, *Los Nadies*, *Historial del Instituto Provincial de Seguros de Salta*, *Los Carenciados*. Trabaja en la edición de una decena de nuevos libros.

13 de noviembre de 1963: Nació en Salta, Mario Rolando Teruel. Es baritono y primera guitarra del consagrado conjunto salteño, *"Los Nocheros"*.

14 de noviembre de 1822: El Gobernador de Salta, Dr. José Ignacio Gorriti, se trasladó con un numeroso séquito hasta la capilla del Chamical. Dispuso que los restos del General Güemes fueran retirados del lugar y los condujo con su comitiva, hasta la Antigua Catedral de Salta.

14 de noviembre de 1833: Nació en Salta, Juan Martín Leguizamón. Diputado Provincial en 1852. Estudió sobre fósiles calchaquies, con los que habría de aportar importantes conocimientos a los investigadores de la época como Ambrosetti, Ameghino y otros que lo citan en sus obras. Fue Ministro de Hacienda. Fue Senador Nacional. Fue el más grande propulsor de la enseñanza y el mayor científico salteño de su época. Se lo considera como el creador del Consejo General de Educación -organismo del que fue su primer presidente-. Fundador de la Biblioteca Pública de la provincia, a la que aportó su biblioteca particular. Autor de *"Estadística de la Instrucción Primaria de Salta"*, *"Cartas de Antigüedades Americanas"*, *"Cuestión de límites de Argentina y Chile"*, *"Apuntes históricos sobre Salta"*, *"L'Homme blanc"* en 1877 (premio, medalla y diploma de honor en París). Falleció en Buenos Aires el 30 de julio de 1881.

14 de noviembre de 1854: Nació en Salta, Clodomiro Arce. Se doctoró en derecho. Gradúose de maestro y licenciado en Teología, hacia fines de 1877. En 1878 recibió las órdenes sagradas de manos del Obispo Rizo Patrón. Fue rector del Seminario Conciliar de Salta. Dirigió el diario *"Democracia"*. Al iniciarse el año 1900 y conmemorando la llegada del siglo XX, hizo construir y transportar con ayuda de los *"Josefinos"*, la conocida cruz que capea desde la cumbre del cerro San Bernardo. Murió el 27 de setiembre de 1909.

**La Gachita**

14 de noviembre de 1863: Se elevó el partido de Cafayate al rango de Departamento, en la provincia de Salta.

15 de noviembre de 1807: Falleció Gabriel de Güemes y Montero a los 59 años de edad, padre del héroe Martín Miguel de Güemes.

15 de noviembre de 1958: Nació en Orán, Raúl Juan Reynoso. Abogado y poeta. Publicó: Versos de Amor por una muchacha enamorada.

16 de noviembre de 1814: Falleció en Buenos Aires, Juan Luis Aguirre y Tejeda. Nació en Salta alrededor de 1760. Realizó sus estudios en Córdoba. Fue maestro y licenciado en filosofía y doctor en teología. Se trasladó al Alto Perú, a fin de cursar jurisprudencia en la Universidad de San Francisco Javier, de la ciudad de Chuquisaca, donde obtuvo la graduación de Abogado y la correspondiente matrícula en la Real Audiencia de Charcas, en el año 1779. Volvió a Córdoba, ejerció cargos oficiales. Colaboró con la Junta de Gobierno de Buenos Aires.

16 de noviembre de 1891: Falleció en Metán, Aniceto Latorre. Enfrentó al gobernador General José Manuel Saravia el 3 de marzo de 1853, derrocándolo por pretender perpetuarse del poder en detrimento del primer gobernador Constitucional don Tomás Arias. Fue nombrado comandante General de Milicias con asiento en Salta. Radicado en Mendoza obtuvo el grado de general e integró el Consejo de Guerra que juzgó al General Arredondo y demás promotores del alzamiento de 1874.

16 de noviembre de 1950: Nació en Salta, Juan Carlos Romero. Hijo de Roberto Romero y Vicenta Di Gangi. Casado con Carmen Lucía Marcuzzi, matrimonio del que nacieron 4 hijos: Juan Esteban, Bettina Inés, Lucía del Milagro y Mercedes Victoria. Realizó sus estudios primarios en el colegio Belgrano y en la escuela Justo José de Urquiza de Salta. Los estudios secundarios en el Bachillerato Humanista Moderno de Salta, de donde egresó en 1968. En 1974 recibió el título de abogado en la Facultad de Derecho de la Universidad Nacional de Buenos Aires. Además se recibió de piloto civil. Estudió inglés en Estados Unidos. Cursó el doctorado de Ciencias Políticas en la Facultad de Derecho de la Universidad Nacional de Buenos Aires. En Estados Unidos y Uruguay estudió redacción electrónica y periodismo moderno. Es el candidato a gobernador de Salta para elecciones de 1995 del Partido Justicialista, que resultó electo para gobernador de la provincia a partir del 10 de diciembre de 1995 y reelecto en 1999.

16 de noviembre de 1950: Nació en Salta, Fernando García Bes. Doctor en Ciencias Veterinarias, político, estudioso y cultor de la antropología folklórica y de la canción nativa. Publicó en ediciones compartidas: Canto a Cabra Corral; Poesía y Folklore; Canto a Todos (con Jaime Arturo Dávalos); Insomnios Testomoniales (Agosto de 1995). Este último libro fue presentado en el marco de Ferino 95. Conductor de programas radiales y autor de temas folklóricos.

16 de noviembre de 1976: Bomberos Voluntarios "Martín Miguel de Güemes" de Salta, se adhirió a la Confederación Argentina de Bomberos Voluntarios.

17 de noviembre de 1858: Creóse el Departamento de La Viña de Guachipas, en la provincia de Salta.

17 de noviembre de 1866: Nació en Finca Las Moras o El Dátil, en el Departamento de La Candelaria, provincia de Salta, Dolores Lola Mora. En homenaje a su natalicio este día fue instituido como Día Nacional del Escultor y de las Artes Plásticas. Triunfadora con su arte en el país y en Europa. Sus obras más importantes son: "La Fuente de las Nereidas", Los grupos escultóricos para el frente del Congreso de la Nación; los bajos relieves de la Casa de la Independencia de Tucumán; monumento a Juan Bautista Alberdi, estatua al general Alvear, estatua al Dr. Facundo de Zuviria entre otras.

17 de noviembre de 1877: Fue anexado a Rosario de la Frontera, el departamento de La Candelaria, caducando todas sus autoridades.

17 de noviembre de 1922: Se fundó la Biblioteca Popular "General Güemes" en Campo Quijano, provincia de Salta.

18 de noviembre de 1834: Jujuy fue separada de Salta, constituyéndose de este modo la creación de una nueva provincia argentina. Los jujeños reunidos en la Plaza Mayor, votaron la independencia política de la ciudad, campaña y territorio, de Salta.

18 de noviembre de 1995: Se cerró la estación ferroviaria de Tartagal. Se llamaba Manuela Pedraza. Su último jefe fue Florindo Correa.

19 de noviembre de 1831: Nació en Salta, el doctor José Evaristo Uriburu, quien fue presidente de los Argentinos.

19 de noviembre de 1939: Nació en Los Blancos, departamento de Rivadavia, Fausto Ponciano Machuca, maestro nacional, que fue senador provincial por tres periodos desde 1983 hasta 1995. En 1991 fue Ministro de Bienestar Social y en la actualidad es el Secretario de Derechos Humanos, de la



La Gauchita

provincia de Salta.

20 de noviembre de 1870: Murió en Rosario de la Frontera (Salta), Manuel de Puch. Combatió en el triunfo de Salta, el 20 de febrero de 1813. Colaboró con el General Güemes (su cuñado). Combatió contra Facundo Quiroga y Felipe Varela.

20 de noviembre de 1928: Se fundó en la ciudad de General Güemes, la Biblioteca Popular Domingo Faustino Sarmiento, que hoy se ubica frente a la Plaza principal.

21 de noviembre de 1892: Nació en Salta, Abel F. Cornejo. Egresó de la Universidad Nacional de Buenos Aires, de Ingeniero Civil. Se desempeñó en la Administración de Vialidad Nacional. Autor y ejecutor de diversos proyectos como: el camino de la "Cuesta del Obispo", el camino de la "cornisa" a Jujuy, la ruta Alemania-Cafayate y otros. Fue docente. Escribió un libro: "Ayuda Federal a la Provincias", que mereció diploma de honor en el III Congreso Argentino de Vialidad. Murió el 29 de junio de 1959.

21 de noviembre de 1948: Nació en Salta, Horacio Patrón Costas. Abogado que desempeña importantes tareas sociales. Fue gerente de la Sucursal Salta del Banco Comercial del Norte; Gerente Comercial del Banco Regional del Norte, Presidente de Cortesa; Vicepresidente de TEVEFE; Director de Televisoras Provinciales S.A. y Cableadoras Provinciales S.A.; presidente del Club 20 de Febrero (3 periodos); Presidente del Proagro S.A., Centinela S.A.; El Raigón S.A. y COPACO S.A. (Producción Agropecuaria); Vicepresidente y Secretario de la Unión Industrial de Salta (VIS) y Representante ante la Unión Industrial Argentina de Clubes Sociales.

22 de noviembre de 1922: Nació en El Carmen, provincia de Jujuy, Luis Clemente D'Jallad Ortiz. Salteño por adopción. Ejerció el periodismo durante muchos años en diario El Tribuno, El Intransigente y en otras publicaciones. Publicó: "El Canto a la Cruz" en 1947 y en 1954 la Comisión Provincial de Cultura de Jujuy Poeta autor de Canto al Inmigrante y Canto al Gaucho. Fue premiado por su Himno a Orán. Fue intendente de la ciudad de Salta.

22 de noviembre de 1925: Nació Roberto Adán Galli. Ingeniero Civil que ocupó importantes funciones públicas como Director del Banco Provincial de Seguros, Intendente de la ciudad de Salta. Como poeta publicó tres libros de poemas. Sus dos últimos títulos: "Las Rosas de mi Jardín" (1995); "El Perfumado Abecé de mis Rosas".

23 de noviembre de 1782: Nació en Salta, Juan Saturnino Castro. Fue uno de los pocos nativos que pelearon durante las guerras de la independencia por la causa realista. Castro se definió por la causa del rey. Habiendo sido liberado después de la rendición de Pío Tristán con promesa de no tomar las armas contra las Provincias Unidas, Castro fue uno de los que combatió contra las fuerzas patriotas en Vilcapugio y su intervención fue decisiva en el resultado por su conocimiento extraordinario del terreno. Su hermano Manuel Antonio de Castro y otros lo ganaron para la causa de la emancipación Americana. Fue así que planeó una sublevación de una parte del ejército realista contra el General Pezuela, enterado éste por una delegación, lo hizo apresar y luego de un juicio ordenó su ejecución. Fue fusilado en Moraya (hoy Bolivia) el 1 de setiembre de 1814.

23 de noviembre de 1934: Se inició la construcción del Correo de Salta.

23 de noviembre de 1941: Nació en Metán, Rogelio Aguilar. Artesano de madera y pintor. Enmarca sus pinturas en bellos marcos artesanales realizados por él mismo.

23 de noviembre de 1944: Fue declarada, monumento Histórico por decreto N° 14.708, la Casa de los Uriburu. Se construyó a fines del siglo XVIII. Fue propiedad de doña Cayetana Arias Cornejo, esposa del doctor Pedro de Uriburu y Hoyos, pasó después a poder de sus herederos, a quienes la compró el doctor José Evaristo Uriburu y Tezanos Pinto. En 1941 fue donada por sus dueños la señora Leonor Uriburu de Anchorena y el doctor José Evaristo Uriburu al gobierno Nacional, para que en ella se fundara un museo y biblioteca públicos, recordatorios de la Independencia. En 1943 el gobierno aceptó la donación y dispuso la restauración para dar lugar al Museo Presidente José Evaristo Uriburu. Ubicada en la calle Caseros entre Córdoba y Buenos Aires, en la ciudad de Salta.

24 de noviembre de 1877: Se sancionó la Ley Orgánica de Municipalidades de la provincia de Salta.

24 de noviembre de 1961: Falleció en Salta, el odontólogo José Vicente Solá. Fue docente en el Colegio Nacional. Ocupó la Presidencia de la Cámara de Diputados de la provincia de Salta. Se dedicó al estudio de la lengua castellana. Publicó: Gramática Castellana, Castellano, Curiosidades Gramaticales, Contribución del árabe a la formación de la lengua castellana o española y su reconocida obra "Diccionario de Regionalismo de Salta", que fue premiado por la Comisión Nacional de Cultura.

25 de noviembre de 1901: Salta cede a la Nación el pueblo de San Antonio de los Cobres y una gran porción de la puna Salteña, con la que se forma el territorio nacional de Los Andes, como conse-



cuencia de la rectificación de los límites con Chile.

25 de noviembre de 1940: Nació en Barlassina, provincia de Milán, Italia, Beatriz Cazzaniga. Llegó a Salta junto a su familia, con 9 años de edad. Estudió en la Escuela de Bellas Artes Tomás Cabrera, de la que egresa con el título de Profesora de Escultura en 1962. Fue discípula de Esdras Gianella. En la Universidad de Tucumán se graduó como licenciada en Artes Plásticas, en 1967. Expuso sus obras en Europa y en América. Ha logrado importantes premios y reconocimientos por su labor artística.

25 de noviembre de 1946: Nació en Salta, Gregorio Caro Figueroa. Escritor, ensayista, periodista. Publicó: "Historia de la gente decente de Salta". Colabora con notas en distintos periódicos y diarios del país. Larga y reconocida trayectoria periodística. En la actualidad es el Director de Bibliotecas y Archivos de la provincia de Salta.

25 de noviembre de 1990: Falleció el cura párroco de Chicoana, el sacerdote Pablo Fernando Acuña.

26 de noviembre de 1793: Nació en Salta, Facundo de Zuviria. En 1813 se doctoró en derecho Romano y derecho Canónico. Fue presidente del Congreso Constituyente de Santa Fe, siendo uno de los autores principales del texto de la Constitución Nacional de 1853. Murió en Paraná, Entre Ríos el 18 de agosto de 1861. El 20 de febrero de 1923 sus restos fueron traídos a Salta y depositados en el Panteón de las Glorias del Norte y ese mismo día se inauguró el Monumento de Lola Mora en su homenaje en el parque San Martín.

26 de noviembre de 1929: Se inauguró la destilería de Campamento Vespucio, en la provincia de Salta.

26 de noviembre de 1987: Falleció Fray Benito Honorato Pistoia. Fue miembro de número y socio fundador del Instituto Güemesiano de Salta. Fue director del Instituto G. Tommasini, Colegio secundario de la ciudad de Salta. Docente y periodista. Publicó: "Los Franciscanos en el Tucumán".

27 de noviembre de 1926: Nació en Villarrica, Paraguay, Isbelio Godoy. Este músico luego de recorrer Paraguay y Brasil, llegó a Salta con su trío "Pájaro Campana" en 1950 y se radicó en esta tierra. Tuvo destacada actuación en festivales y espectáculos en Salta y en el país. Sus trabajos discográficos lograron una importante crítica en todo el país.

27 de noviembre de 1941: Nació Eduardo Quesada, conocido popularmente como Yayo. Fue integrante del conjunto folklórico Los Fronterizos, junto a Juan Carlos Moreno, Gerardo López y Eduardo Madeo. Yayo Quesada fue el reemplazante de César Isella.

27 de noviembre de 1949: Se votó por primera vez en Metán para elegir al Intendente Municipal. Triunfó el candidato peronista, Gerardo López Lanzi, sobre el radical Diógenes Zapata.

28 de noviembre de 1817: El Director Supremo Pueyrredón condecora a Güemes, sus oficiales y soldados por la victoria obtenida sobre el ejército del general La Serna al expulsarlos de la Intendencia de Salta.

28 de noviembre de 1940: Nació en la ciudad de Salta, Hugo Alberto Giménez. Desde joven se dedicó a la danza argentina. Es el director del Ballet Salta, junto a su compañera Marina Tondini. Este ballet recibió el premio Santos Vega por la coreografía que realizaron de La Misa Criolla. Recorren el país con obras de coreografías como: "La Muerte de Martín Güemes", "La leyenda de la Caá, Yari", "Romance del Pancho Ramírez", "La Delfina", "El Cid Americano", "Miguel de Güemes", entre otros. Por Europa, Estados Unidos, Africa, presentan el espectáculo: "Argentina a puro ritmo".

29 de noviembre de 1886: El gobierno estableció un cordón sanitario en el Río de las Piedras, por la epidemia de cólera en Salta. A cargo de dicho cordón, el doctor Carlos Costas.

29 de noviembre de 1902: Se fundó el Club Gimnasia y Tiro de Salta en los salones del gran Hotel Savoy, que estaba ubicado en Zuviria esquina España de la ciudad de Salta. En el Acta fundacional el primer nombre fue Club Atlético Salteño. Hubo un presidente provisorio, que fue don Francisco Alsina. La primera comisión directiva definida fue presidida por el señor José Eustaquio Alderete, su primer presidente.

30 de noviembre de 1779: Se terminaron las obras de la Reducción Nuestra Señora de las Angustias y el Fuerte San Andrés. Fueron levantados en un sitio plano que tenía al norte el Río Iruya, al sur el Río Santa Cruz, por el este el Río Bermejo y por el oeste una extensa llanura.

30 de noviembre de 1945: Se creó el Círculo Argentino de Tartagal. Su primer presidente fue el doctor Juan María Blanc.

30 de noviembre de 1962: Se fundó el Club Social y Deportivo YPF de Metán, en la provincia de Salta. Fue un logro del personal del poliducto del Distrito zona norte de YPF. Su primer presidente fue el ingeniero Héctor Gentile. Participa en campeonatos de Fútbol.

PÁGINA DE PROFESIONALES

ODONTOLOGÍA

Dr. PABLO ENSINAS

Odontólogo

Odontología en Gral.

Endodoncia - Prótesis

Niños - Adultos

Florida 151 - Cons. 11

Tarjetas de Créditos

Tel. 4213902

Lunes a Viernes de:

9 a 12 y 16 a 21 hs.

**Dr. RICARDO
FEDERICO MENA**

Odontólogo

Odontología en Gral.

Cirugía - Prótesis

Implantes

Vicente López 181

Tel. 4318860

**Dra. RAQUELA A.
TONCOVICH DE SALOM**

Dr. FERNANDO SALOM

Odontología en Gral.

Odontología Integral

Niños Adultos

Lic. Claudia Arias de Salom

Kinesiología y Fisioterapia

Atención: Mañana y Tarde

Urquiza 222 - Tel. 4312670

ABUDI

GRUPO ODONTOLÓGICO

Atiende: las Obras Soc.

Adheridas a la Asoc.

Odontológica de Salta

AGO

Dres.:

Alicia Bertoni

Alberto Domingo Abudi

Adriana Abudi de Royo

Gustavo Alberto Abudi

Mariana Sutler de Abudi

Néstor Rubén Abudi

Maria L. Flores de Abudi

Alvarado 1054

Tel. 4211303

PSICOLOGÍA

Dr. RICARDO GÓMEZ SOLA

Médico Cardiólogo

Lic. María Cristina

Gómez Solá

Psicóloga

Atiende Adolescentes y

Adultos - Terapia y

Psicodiagnóstico

Pedir Turno:

Sgo. del Estero 661

Tel. 4220100

Sgo. del Estero 192

Tel. 4320243

Dr. Monterichel, Claudio O.

MDP 1054 ODONTÓLOGO

Niños y Adultos

San Juan 1104 - Tel. 4321202

IPS - Confiar - UNSa

Tarjetas: Visa - Diner - Mastercard - Lider

**Dr. EDMUNDO
DEL CERRO**
Médico Psiquiatra

Consultorio:

Gral. Güemes 802

Tel. 4213358

CIRUGÍA ESTÉTICA

Dr. JUAN D. PORTAL

*Especialista en
Cirugía Estética*

Vicente López 88

Tel. 4219211 - 4314342

FETNE E. ZUSMAN SALIM

Licenciada en Psicología

Matrícula 337

Terapia Breve

Terapia Familiar Sistémica

Tratamientos Individuales

Trastornos de alimentación

Virrey Toledo 42 - Tel. (0387) 4319311

Dean Funes 786 - Tel. (0387) 4312181

ESCRIBANO

Horario de Atención

Mañana: 9 a 13 hs.

Tarde: 17 a 21hs.

DR. DARDO N. VILLA

Escribano Público Nacional

Santiago del Estero 736 - 4400 - Salta - Tel. (0387) 4210241

FARMACIAS DE TURNO DEL MES DE NOVIEMBRE

DÍAS	FARMACIAS	DIRECCIÓN	TELÉFONO
1-11-21	SAN FRANCISCO	Dean Funes 477	4212984
2-12-22	CORDOBA	Córdoba 800 esq. Tucumán	4233586-4234117
	12 DE OCTUBRE	12 de Octubre esq. Mitre	4212505
3-13-23	EL CABILDO	Avda. Belgrano 905	4215073
4-14-24	PRIMAVERA	Usandivaras 999	4341089
5-15-25	CHILECITO	Caseros 1099	4225396
	ISABEL LA CATOLICA	Virrey Toledo 1245	4396010
6-16-26	CALCHAQUI II	San Martín 1802	4217976
7-17-27	DEL PILAR	Aniceto Latorre 739	4320137
8-18-28	DELMY	Ibáñez 813	4212726-4214546
9-19-29	CALCHAQUI	Alvear 501 esq. Leguizamón	4215353
	PLAZA	J.M. Leguizamón 661	4214477
10-20-30	ALVARADO	Alvarado 1901	4211116

PÁGINA DE PROFESIONALES

ABOGADOS

ESTUDIO JURÍDICO
Dr. ABRAHAM RENE
ARZELAN
Asuntos Civiles
Comerciales - Penales
Laborales
Administrativos
Cuestiones de Familia

Avda. Virrey Toledo 486
1° B - Tel. 4221945

ESTUDIO JURÍDICO
ANDRÉS ARRANZ

Andrés Arranz, Alvar
Martínez Figueroa,
Andrea Verónica

Belgrano 1725 - Salta
Atención: Lunes a Viernes
de 17 a 21 hs. Tel. 4214744

Dr. NESTOR ABEL
CORREGIDOR

Divorcios - Sucesorios
Ejecuciones - Asuntos
Penales y Laborales
ACCIDENTES
DE TRANSITO

José W. Tobías 30 (frente
al Hospital San Bernardo)
Tel/Fax. (0387) 4218017
Cel. 155-838784
E-Mail: nacorregidor@ciudad.com.ar

VETERINARIO

CLÍNICA VETERINARIA
«DR. CHIHAN»
Clínica y cirugía de
pequeños animales

Urgencias: 4220856
156051746

Virrey Toledo 1014
Tel. 4216914

NEUROLOGÍA

SICOGERIATRICO DEL
NEURODIAGNOSTICO

Director:
Emilio Benítez
Subdirectora:
Psicóloga Estela
Fernández Molina
de Benítez
Avda. Roberto

Romero 1148 - Salta
Tel. (0387) 4244164

ESTUDIO, TRATAMIENTO Y
REHABILITACIÓN DE LAS
ENFERMEDADES NERVIOSAS

Director:
Emilio Benítez
Neurología - Neurocirugía
Psiquiatría - Psicología
Fonocardiología - Fisioterapia
Actividades recreativas y
socializadoras
Salas de Rayos X
Electroencefalografía
Electromiografía - Potenciales
Evocados Computarizados
Tomografía Computada

Jujuy 140 - Tel. 4318222
4315094 - 4315233

CONTADOR

CARLOS BRUNO
CELESTE DIB
Contador Público Nacional
Estudio Contable
Impositivo Laboral
Ameghino 364 - 4400
Salta - tel. 4310473

DR. JORGE
ARMANDO DRAGONE

Neurólogo
Electroencefalograma
Electromiografía
Potenciales Evocados
Solicitar Turno:
de 10 a 12 - 14.30 a 17 hs.
Leguizamón 515
tel. 4319362

CARDIOLOGÍA

ARTERIAS Y VENAS
DR. CARLOS TORRES

Enfermedades
del corazón
arterias, venas
y várices
Solicitar Turno:
Lunes a Viernes de 16 a 21
Leguizamón 762
tel. 4312916

Dr. HÉCTOR R.
TOSCANO

Especialista en Cardiología
Solicitar Turno:
Días de Atención
Lunes - Miércoles y
Viernes - de 19 a 21 hs

Clínica Güemes
tel. 4317092 - Salta

OCULISTA

CONSULTORIOS PRIVADOS DE OJOS
Clínica y cirugía Ocular

Oculistas Asociados Doctores:

MARTÍN MAINOLI - RUBÉN ALDO PULIDO
HUGO RAÚL OLMOS - RUBÉN H. PULIDO

MITRE 805 - TEL. 4222106 - 4400 - SALTA

NUTRICIÓN

DAIET
Comidas Dietéticas
MERCEDES OUTES
HORTELOUP
Licenciada en Nutrición
Consultorio:
9 a 11 hs. y de 18 a 20.30 hs.
Pje. Arteaga 1136
Tel. 4225456 (Adolfo
Güemes al 100

DIABETES

DR. JULIO ALBERTO
SANMILLAN
Médico Endocrinología
Diabetes

Dean Funes 356 - Tel. 4314637
Part.: Adolfo Güemes 755 - 1°
Dpto. 6 - Tel. 4319046

PELUQUERÍA

Salón de Belleza
ROSSY Unisex

Corte General

\$ 4
Cosmetología
General

Manicura - Depilación
Tratamientos faciales
Atendemos de Lunes a Sábados
Solicitar Turno al: Tel. 4230422

Avda. A. Argentina 311
B° Ciudad del Milagro

PODOLOGÍA

MARÍA CRISTINA P.
DE OJEDA
Podóloga

MNN° 481 - «Ma.M.P.N° 77 - «Z»
Atención a Ancianos e
Impedidos a domicilio
Pedir Turno:
Los Olmos 188
B° Tres Cerritos - Salta
Tel. 4390014

Nuevo Domicilio
Buenos Aires 274

Elementos correctivos y/o reemplazantes
Implantes y Accesorios

INSTITUTO
PERRI

Galería La Continental - Local 8 - Tel./fax (0387) 4313666

ORTOPEDIA * PEDICURIA * CIRUJIA



EDICIONES RECIBIDAS



Juana Dib
Las invitadas

Selección de poemas
¡GRACIAS CUCHI!



LA DONOSA



Las invitadas, libro de cuentos de 134 páginas, de Juana Dib, que realizó Ediciones del Robledal. La tapa fue ilustrada por Fanny

Arrieta. Las palabras preliminares le pertenecen a Delia E. Dagum y el texto de la contratapa lo escribió la licenciada Juana Rodas. El libro incluye 18 cuentos de fragante belleza. Es autora de otros bellos libros, que le significaron premios y distinciones. Este libro pasa a integrar la lista de obras editadas por Ediciones del Robledal, que incluye autores de jerarquía, con excelente calidad. Las invitadas es el nuevo aporte de Juana Dib a la literatura salteña.

¡Gracias Cuchi! poemario breve en homenaje al Cuchi Leguizamón, escrito por Pablo Mangini. La tapa fue ilustrada por el artista Alberto Elicetche y la nota introductoria fue escrita por Hernán Viaggio y Freddy Frias, conductores del programa radial «Barro, tal vez...» Este homenaje se editó en septiembre del 2000, días antes de la muerte del músico salteño Cuchi Leguizamón y días antes del 83º aniversario de su natalicio.

La Donosa, revista independiente salteña, Nº 3, de 20 páginas, más tapa, es la publicación que dirige Hugo A. Cisneros y Sergio Nieva. Ilustra la tapa una foto de Zamba Quipildor, a quien se le dedica las dos páginas centrales. Se especializa en difundir a los cultores del canto popular argentino y en este número se incluyen notas a Los Cuatro de Córdoba, Roxana Carabajal, Saravia 3, El Chango Valdiviezo, Melania Pérez, Tomás Lipán, Anabella Zoch, Rodacantos, entre otros artistas. Un esfuerzo que enaltece a los que trabajan por la música argentina.

Las Estaciones de Vocación, Nº 7, de 24 páginas, es la publicación trimestral del Grupo Vocación de Orán, que en este número incluye trabajos de Manuel J. Castilla, Juan José Pérez, Norberto Ruiz, Antonio Sagárnaga, José Desalín Gómez, Segundo A. González, Cesáreo Pastrana, Pablo Ontivero, Iliana Pintos Campos, José H. Wayar, Santos Vergara, Lucio Erazú, Gabriel Calderón, Rubén A. Liggera y Carlos Hugo Aparicio, nombres que representan a distintas poblaciones de nuestra provincia.

Poemas Clandestinos, libro de poemas de 92 páginas de María Cristina Peiró Herrera, que imprimió Gofica Editora. La autora logró el Primer Premio para Escritores del Medio que organizó la Asociación Odontológica Salteña en 1999; el Segundo Premio otorgado por el Circulo Médico de Salta en 1999; el Segundo Premio del Segundo Salón de la Poesía Ilustrada, en Ferinoá en 1999, entre otras distinciones.

El dibujo y diseño de la tapa le pertenece a Fernando Daniel Peiró Herrera. La presentación fue escrita por Roberto Salvatierra. Nueva voz de la lírica salteña.

FERRETERIA

CASEROS



- X Electricidad
- X Cerraduras
- X Herramientas

20 de Febrero 10 - (4400) Salta - Tel. 4212629



La Gauchita

FESTIVIDADES Y DÍAS ALUSIVOS

- 1- Día de todos los Santos
- 2- Día de los Muertos por la Patria
- 3- Día del Joyero y Relojero
- 3- Día del Podólogo
- 4- Día Internacional de la Solidaridad
- 5- Día de la Exposición
- 5- Día del Médico del Trabajo
- 6- Día de los Parques Nacionales
- 8- Día del Urbanismo
- 10- Día de la Tradición
- 10- Día de la Abuela
- 10- Día del Dibujante
- 11- Día de la Paz
- 13- Día de la Muñeca
- 13- Día del Taquígrafo
- 15- Día de la Educación Técnica
- 17- Día del Escultor y de las Artes Plásticas
- 17- Día de la Construcción
- 17- Día del Deporte Municipal
- 19- Día del Aire Puro
- 20- Día de la Soberanía
- 20- Día de la Aviación Civil
- 21- Día de la Enfermera
- 22- Día de la Música
- 22- Día de la Flor Nacional (El Ceibo)
- 24- Día Universal de la Acción de Gracias
- 24- Día de la Industria Hotelera Argentina
- 3° Domingo - Fiesta del Cristo Rey en El Quebrachal
- 26- Día del Agenciero
- 27- Día del Inmigrante
- 4° Domingo - Fiesta de Santa Bárbara en La Poma
- 29- Día de la Agricultura

SANTORAL DEL MES DE NOVIEMBRE

- 1- Fiesta de todos los Santos - Cesáreo
- 2- Los fieles Difuntos, Jorge
- 3- Silvia - Valentín
- 4- Elena - Modesta
- 5- Isabel - Zacarías
- 6- Severo - Leonardo - Catalina
- 7- Ernesto - Corina - Florencio
- 8- Victorino
- 9- Alejandro - Teodoro - Benigno
- 10- Modesto - Justo
- 11- Ernestina - Bartolomé
- 12- Cristian - Renato
- 13- Nicolás - Diego - Eugenio
- 14- Laureano - Serapio
- 15- Leopoldo - Elisa
- 16- Edmundo - Marcos - Inés
- 17- Victoria
- 18- Román - Máximo
- 19- Ponciano - Santiago
- 20- Félix - Darío - Octavio
- 21- Alberto - Celso
- 22- Cecilia - Julián
- 23- Clemente - Lucrecia
- 24- Flora
- 25- Gonzalo - Catalina
- 26- Leonardo - Delfina
- 27- Facundo - Virginia
- 28- Gregorio - Jacobo - Esteban - Basilio
- 29- Demetrio - Saturnino
- 30- Andrés - Justina

NUEVO DOMICILIO

Her Sa-pel

Todo en Papel

Insumos para librerías, imprentas,
serigrafía, computación
Materiales de encuadernación
Papeles especiales
Cortes especiales
Todo en papelería

Francisco Arias 855 - 4400 - Salta
Tel.Fax. (0387) 4234324 - 4233740



CONSEJOS DEL DR. CHIHAN

EL COMUNMENTE LLAMADO PERRO PILA

Decía comúnmente llamado perro pila, porque es un animal que pertenece a una raza establecida y la que curiosamente es de muy difícil pronunciación como es el Xoloitzcuintle, también llamado en otros lugares Perro Desnudo Mexicano. Esto precisamente porque se lo considera su país de origen. Tal vez sean pocos los perros que como el pila han entrado en las leyendas de los antiguos pueblos. Su nombre proviene de la divinidad Xolotl, que según los mitos y las tradiciones del antiguo México, acompaña a las almas de los muertos hacia la vida eterna, y tal vez este sea el motivo por el cual, con frecuencia era sepultado con su propietario. Estas leyendas han surgido no solo de las tradiciones populares, sino también de los murales y dibujos que se remontan a las antiguas dinastías mexicanas. Incluso en algunas tumbas profanadas se encontraron el cadáver de la persona acompañada de su fiel mascota. En regiones fuera de su país de origen era criado y engordado con cuidado para ser luego preparado en un plato especial, y su carne era considerada como excepcional por los indígenas. Lógicamente todo esto ocurría antes de que Cristóbal Colón arribase a suelo americano.

Es una raza de carácter simpático, muy apegado a su amo. Vive bien en los climas cálidos, en cambio, le cuesta adaptarse al frío y a los climas húmedos. Su difusión fuera de su país de origen, solo se ha producido en lugares de América latina, especialmente a Perú, Chile y Argentina. Aún hoy está completamente ausente tanto en Europa como en los Estados Unidos, donde le sería difícil adaptarse a causa del clima. Incluso en nuestro país se lo encuentra en la zona Noroeste y casi nada en el Sur precisamente por las mismas razones climáticas.

Características de la Raza: es un animal en el que se consideran dos tamaños: Estandar y pequeño, el primero tiene una alzada a nivel de la cruz de 50 cms. y la variedad pequeña mide 30 cms. incluido actualmente se trata de estandarizar una variedad más pequeña aún que su altura sería inferior a los 30 cms.

En relación al Manto diremos que es una raza desprovista de pelo, puede presentarse en el cráneo un mechón de pelo corto, rígido y sin densidad, lo mismo puede ocurrir en las patas y pelos crespos en la punta de la cola. El color característico de la piel es un tinte uniforme bronce oscuro, gris, gris negro o negro, son aceptados los ejemplares con manchas rosadas o morenas, que son en realidad zonas despigmentadas, las cuales no son aconsejables si cubren una buena porción del cuerpo. El color de la piel lo da la mayor o menor cantidad de melanina (que es una proteína). Los perros blancos no se aceptan, ya que pueden ser albinos y tendrían muchos problemas dérmicos.

La cabeza es más bien ancha, con hocico largo y puntiagudo. La nariz es negra en los perros oscuros y rosada o marrón en los de piel más clara. Las orejas son medianas y de textura fina muy parecidas a las del murciélago.

Las Extremidades se caracterizan por ser armónicas y los pies con los dedos arqueados se asemejan mucho a los de la liebre.

Es una raza que anatómicamente y clínicamente se diferencia de las demás, por ejemplo la temperatura de su piel es de 40°, superior a las otras. Puede carecer de dientes incisivos y casi todos los premolares. Puede llegar a sudar por su piel, especialmente en la parte ventral, razón por la cual después de un ejercicio físico puede no abrir la boca para jadear, que en las otras razas por acá y por los pulpejos es por donde transpiran. Por estar desprovisto de pelo es un animal muy sensible a la exposición directa del sol y a los cambios bruscos de temperatura, razón por la cual se lo protege con pomadas que contengan vitaminas A, como es la crema de ordeño. También tiene la predisposición genética de que le aparezcan con frecuencia tumores en la piel y pueden ser varios.

Es una mascota también utilizada en algunos lugares, especialmente en tiempo pasado, para curar el reuma y para calentar la cama. Definitivamente No Cura las patologías reumáticas, lo que ocurre es que precisamente por poseer una temperatura alta en la piel, proporciona buen calor en la zona y todos sabemos de los beneficios que brinda el calor en los cuadros reumáticos y artrósicos.

Es un perro de un carácter bastante simpático, que se encariña muchísimo con su amo, a pesar de estas bondades, por su absoluta falta de pelo puede provocar un sentimiento de rechazo en algunas personas. Sin embargo es una mascota para disfrutar.

Dr. Walter Octavio Chihan
Médico Veterinario

EFICIENCIA

DEL ESTADO

CALIDAD

EDUCATIVA

SOLIDARIDAD

SOCIAL



1999 - 2003

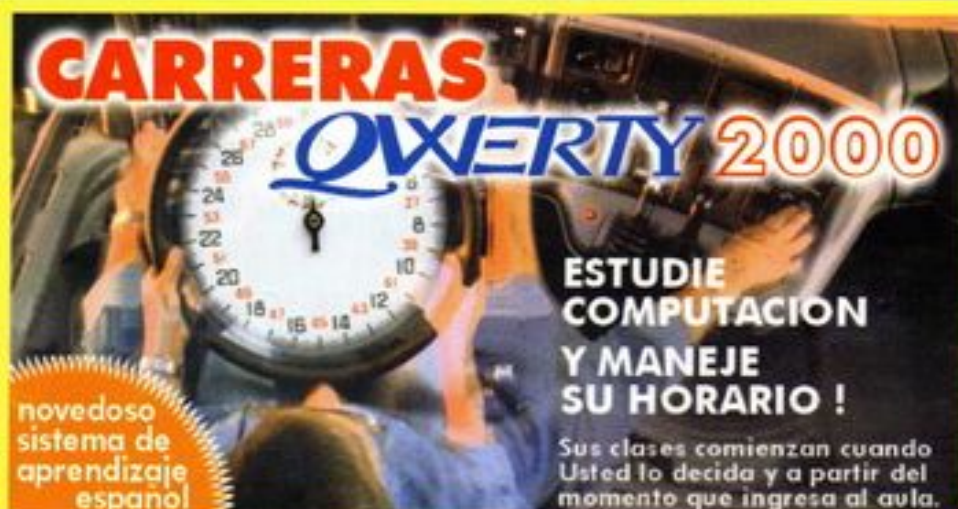
2000 Volantes

\$ 19

4395064

156835326

CARRERAS



QWERTY 2000

ESTUDIE COMPUTACION Y MANEJE SU HORARIO !

Sus clases comienzan cuando Usted lo decida y a partir del momento que ingresa al aula.

novedoso sistema de aprendizaje español

CURSOS

100%

multimediales

INTERACTIVO

- Con profesores full time !!!
- Una PC multimedia por alumno.
- Aprendizaje sobre software nuevo.
- Lunes a Viernes de 8:30 a 23:00 hs. y Sábados de 9:00 a 20 hs.

El alumno deberá asistir a clase (3 hs. semanales mínimas) teórico-práctica de capacitación integral, con ejercicio en el área laboral. El material bibliográfico y el certificado promedio por cada tema realizado, es proporcionado sin cargo.

Consultar por cursos personalizados a domicilio y especiales.

QWERTY
Capacitación

10 AÑOS Y 5.500 ALUMNOS AVALAN NUESTRA EXPERIENCIA

Alvarado esq. Lerma - Salta
Tel/Fax (0387) 431-5989
e-mail: qwerty@infovia.com.ar

Dean Funes 141 - Salta
Tel/Fax (0387) 431-5984
e-mail: qwertyvt@infovia.com.ar

Belgrano 1251 - S. S. de Jujuy
Tel/Fax (0388) 423-8600
e-mail: qwertyju@infovia.com.ar

\$40	OPERADOR DE PC	3 MESES
	WINDOWS 98 / WORD 2000 / EXCEL 2000	
\$40	OPERADOR DE PC-WEB	5 MESES
	WINDOWS 98 / WORD 2000 / EXCEL 2000 / INTERNET EXPLORER	
\$40	OPERADOR ADMINISTRATIVO QWERTY	10 MESES
	WINDOWS 98 / OFFICE 2000 / INTERNET	
\$40	OPERADOR ADMINISTRATIVO PROFESIONAL QWERTY	12 MESES
	WINDOWS 98 / OFFICE 2000 / INTERNET / ACCESS	
\$60	PROGRAMADOR INTERNauta PROFESIONAL QWERTY	10 MESES
	INT. EXPLORER/DISEÑO PAG. WEB/MS VISUAL J++ 6.0/JAVA	
\$40	OPERADOR JUNIOR	4 MESES
	PARA NIÑOS DE 5 A 10 AÑOS DE EDAD	
\$60	DISEÑADOR GRAFICO PROFESIONAL QWERTY	12 MESES
	ADOBE PHOTOSHOP 5.0 / CORELDRAW 8 (DRAW/PHOTOP/3D)	
\$80	DISEÑADOR 3D STUDIO ANIMACION CINE Y TV	9 MESES
	3D STUDIO MAX 2.5 R	
\$80	DISEÑADOR EN AUTOCAD PROFESIONAL QWERTY	10 MESES
	AUTOCAD 14 (2D/3D/MODELADO)	
\$70	PROGRAMADOR VISUAL BASIC PROFESIONAL QWERTY	5 MESES
	VISUAL BASIC 6.0	

OTROS CURSOS

• Access 2000 • Contabilidad • Euroso Contables • dBase 5 • Excel 2000 • FrontPage 2000 • Lotus 1-2-3 Ver 5.0 • Curso de Mecanografía / Mearwin • Photo Draw 2000 • Windows NT 4.0 • Workstation • Word 2000 • WordPerfect 6.1 • OFFICE 2000 (Word-Excel-Power Point - Outlook) • Windows 98 (Entorno local/Comunicación) • Diseño de Páginas Web (Intc./HTML/FrontPage98) • Internet Explorer 4.0 (Outlook Express/Networking/MS Chat/Front Page Express) • Microsoft Visual J++ 6.0 - Java • Introd. al PC • Introd. al PC Windows 95/98.